

Euroopan unionin virallinen lehti

L 161

47. vuosikerta

30. huhtikuuta 2004

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 855/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) sääntelyalueella toimiviin yhteisön kalastusalueisiin sovellettavasta Euroopan yhteisön tarkkailijoita koskevasta ohjelmasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3069/95 muuttamisesta 1
- * Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 856/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön suorittamiin siirtoihin ja heidän eläkkeisiinsä 1 päivästä toukokuuta 2004 liittyvien korjauskertoimien vahvistamisesta 6
- * Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 857/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin uusissa jäsenvaltioissa sovellettavien korjauskertoimien vahvistamisesta 1 päivästä toukokuuta 2004 11
- * Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 858/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, henkilöstösääntöjen 56 c artiklassa säädettyjen raskaan työn vuoksi suoritettavien korvausten myöntämisen edellytysten ja määrien määrittämisestä 14
- * Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 859/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää säännöllisesti päivystämään joutuville virkamiehille annetun asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 495/77 muuttamisesta 23
- * Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 860/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää keskeytyksettä tai vuorotyössä tehtäviään hoitaville virkamiehille annetun asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 muuttamisesta 26

Hinta: 30 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjaintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjaintyypillä ja merkitty tähdellä.

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 861/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 685/2001 mukauttamisesta liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 29

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 862/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2888/2000 mukauttamisesta liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen vuoksi 35

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 863/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2327/2003 mukauttamisesta liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 44

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 864/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 1782/2003 muuttamisesta ja sen mukauttamisesta Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 48

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 865/2004, annettu 29.4.2004, oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteisestä markkinajärjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 827/68 muuttamisesta 97

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 866/2004, annettu 29.4.2004, vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan mukaisesta järjestelystä 128

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 867/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 annetun asetuksen (EY) N:o 2287/2003 muuttamisesta 144

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 855/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) sääntelyalueella
toimiviin yhteisön kalastusaluksiin sovellettavasta
Euroopan yhteisön tarkkailijoita koskevasta ohjelmasta
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3069/95 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

¹ Lausunto annettu 1. huhtikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 3069/95¹ säädetään erityisistä säännöistä valvonnan ja täytäntöönpanon parantamiseksi NAFO:n sääntelyalueella Luoteis-Atlantin kalastusjärjestössä (NAFO) vuonna 1995 hyväksytyt tarkkailijaohjelman täytäntöönpanemiseksi yhteisön tasolla.
- 2) Ottaen huomioon ne erityiset olosuhteet, joissa tarkkailijaohjelma toteutettiin yhteisön tasolla vuonna 1995, neuvosto antoi komission tehtäväksi asettaa tarkkailijoita kaikkiin yhteisön kalastusaluksiin ja yhteisö vastaa tästä toiminnasta johtuvista kustannuksista.
- 3) Vuonna 2002 hyväksyttiin elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2371/2002². Mainitun asetuksen mukaan jäsenvaltioiden on valvottava lippunsa alla purjehtivien alusten kalastustoimia yhteisön ulkopuolisilla vesialueilla sekä vastattava tarkkailijoiden sijoittamisesta kyseisille aluksille.
- 4) Kyseisen puiteasetuksen hyväksymisen vuoksi ei ole enää perusteltua, että komissio vastaa asiaan liittyvistä hallinnollisista ja taloudellisista rasitteista.

¹ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 5, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1049/97 (EYVL L 154, 12.6.1997, s. 2).

² EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

-
- 5) Komission ja jäsenvaltioiden olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä, jotta varmistetaan tarkkailijaohjelman tehokkuuden säilyminen ja yhteisölle NAFOn kuuluvien velvoitteiden noudattaminen.
 - 6) Asetus (EY) N:o 3069/95 olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3069/95 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Jäsenvaltiot nimeävät tarkkailijat kaikille kalastusaluksilleen, jotka harjoittavat kalastustoimintaa tai ovat aloittamassa kalastustoiminnan harjoittamisen NAFOn sääntelyalueella, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1956/88 2 artiklan 2 kohdan soveltamista. Asianmukaisesti nimettyjen tarkkailijoiden on pysyttävä niillä kalastusaluksilla, joihin heidät on sijoitettu, kunnes heidän tilalleen osoitetaan toiset tarkkailijat."

- 2) Lisätään artikla seuraavasti:

"1 a artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle luettelo 1 artiklan mukaisesti nimeämistään tarkkailijoista viimeistään kunkin vuoden 20 päivänä tammikuuta, ja tämän jälkeen heti, kun tehtäviin on nimetty uusi tarkkailija."

- 3) Korvataan 2 artiklassa ilmaisu "tarkkailijat" ilmaisulla "asianmukaisesti nimetyt tarkkailijat".

- 4) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Jäsenvaltiot vastaavat kaikista kustannuksista, jotka aiheutuvat tämän asetuksen mukaisesta tarkkailijoiden toiminnasta. Jäsenvaltiot voivat periä nämä kustannukset osittain tai kokonaan alustensa laivanvarustajilta."

- 5) Korvataan liitteessä I olevan 1 kohdan i alakohdassa ilmaisu "komissio" ilmaisulla "jäsenvaltio".

- 6) Korvataan liitteessä I olevan 2 kohdan m alakohdassa ilmaisu "kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille" ilmaisulla "heidät nimenneen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille".

- 7) Poistetaan liite II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

**NEUVOSTON ASETUS (EY, Euratom) N:o 856/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja
muun henkilöstön suorittamiin siirtoihin ja heidän eläkkeisiinsä
1 päivästä toukokuuta 2004 liittyvien korjaukskertoimien vahvistamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68¹ ja joita on viimeksi muutettu asetuksella (EY, Euratom) N:o 723/2004², ja erityisesti henkilöstösääntöjen 63, 64, 65, 65 a ja 82 artiklan ja liitteen XI ja XIII sekä palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan 1 kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

² EUVL L 124, 27.4.2004, s. 1.

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 20 artiklan 1 kohdan soveltaminen edellyttää jäsenvaltioissa maksettavien eläkkeiden korjauskertoimien vahvistamista.
- 2) Kyseisiä kertoimia olisi välittömästi sovellettava henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin siirtoihin.
- 3) Henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 20 artiklan 2 kohdan soveltaminen edellyttää kyseisten kertoimien keskiarvon painottamista 20 prosentilla ja virkamiehille jäsenvaltioiden pääkaupungeissa maksettaviin palkkoihin sovellettavien kertoimien painottamista 80 prosentilla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Virkamiesten ja muun henkilöstön suorittamiin siirtoihin johonkin jäljempänä olevassa luettelossa mainituista maista henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti sovellettavat korjauskertoimet ovat 1 päivästä toukokuuta 2004 seuraavat:

Tanska	130,1
Saksa	102,1
Kreikka	89,5
Espanja	94,5
Ranska	106,3
Irlanti	112,1
Italia	103,5
Alankomaat	103,8
Itävalta	107,1
Portugali	89,8
Suomi	115,0
Ruotsi	109,0
Yhdistynyt kuningaskunta	112,6
Kypros	94,8
Tšekin tasavalta	69,3
Viro	65,9
Unkari	60,2
Latvia	59,3
Liettua	64,0
Malta	82,1
Puola	59,6
Slovenia	80,1
Slovakia	66,4

2. Henkilöstösääntöjen liitteessä XIII olevan 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti sovellettavat korjauskertoimet ovat 1 päivästä toukokuuta 2004 seuraavat:

Tanska	134,6
Saksa	101,8
Kreikka	100,0
Espanja	100,0
Ranska	116,5
Irlanti	121,1
Italia	106,2
Alankomaat	112,8
Itävalta	107,0
Portugali	100,0
Suomi	119,5
Ruotsi	115,2
Yhdistynyt kuningaskunta	134,2
Kypros	100,0
Tšekin tasavalta	100,0
Viro	100,0
Unkari	100,0
Latvia	100,0
Liettua	100,0
Malta	100,0
Puola	100,0
Slovenia	100,0
Slovakia	100,0

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta
M. McDOWELL
Puheenjohtaja

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 857/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin
uusissa jäsenvaltioissa sovellettavien korjauskertoimien
vahvistamisesta 1 päivästä toukokuuta 2004

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot sellaisina kuin ne ovat vahvistettuina neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68¹ ja viimeksi muutettuina asetuksella (EY, Euratom) N:o 723/2004², ja erityisesti henkilöstösääntöjen 63, 64, 65, 65 a ja 82 artiklan ja liitteen XI sekä palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

² EUVL L 124, 27.4.2004, s. 1.

sekä katsoo seuraavaa:

Uusien jäsenvaltioiden 1 päivänä toukokuuta 2004 tapahtuvan liittymisen vuoksi olisi Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin sovellettavat korjauskertoimet näiden valtioiden osalta laskettava henkilöstösääntöjen liitteen XI mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäljempänä luetelluissa valtioissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä toukokuuta 2004 seuraavasti:

Kypros	88,0
Tšekin tasavalta	88,8
Viro	77,5
Unkari	81,9
Latvia	76,1
Liettua	77,6
Malta	88,0
Puola	72,4
Slovenia	84,9
Slovakia	83,8.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 858/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

henkilöstösääntöjen 56 c artiklassa säädettyjen
raskaan työn vuoksi suoritettavien korvausten
myöntämisen edellytysten ja määrien määrittämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot sellaisina kuin ne ovat vahvistettuina asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68¹ ja viimeksi muutettuina asetuksella (EY, Euratom) N:o 723/2004², ja erityisesti henkilöstösääntöjen 56 c artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty henkilöstösääntökomitean antaman lausunnon saamisen jälkeen,

¹ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

² EUVL L 124, 27.4.2004, s. 1.

sekä katsoo seuraavaa:

Neuvoston tehtävänä on päättää komission ehdotuksesta niiden korvausten myöntämisen edellytyksistä ja määristä, jotka voidaan myöntää tietyille virkamiehille raskaan työn vuoksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Virkamiehillä, joita pyydetään tekemään raskasta työtä, on oikeus seuraavien artikloiden mukaisesti määritettäviin korvauksiin.

2 artikla

Korvaukset ilmaistaan pistemäärinä. Pistemäärä on 0,032 prosenttia palkkaluokan 1 ensimmäisen tason virkamiehen peruspalkasta¹. Korvauksiin sovelletaan virkamiesten palkkoihin sovellettavaa korjauskerrointa.

Korvaukset maksetaan kuukausittain.

3 artikla

1. Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään ne erityiset työolot, joiden perusteella voidaan myöntää korvauksia, sekä tosiasiallisten työtuntien mukaan laskettavat pistemäärät:

¹ Ajanjaksolla, joka alkaa 1 päivänä toukokuuta 2004 ja päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2006: D*1 -palkkaluokan ensimmäiseen tasoon kuuluvan virkamiehen peruspalkasta.

Erityiset työolot	Tosiasiallisia työtunteja vastaavat pistemäärät tehtäväryhmien AD ja AST osalta ¹
I Henkilökohtaiset suojaimet	
a) Tulelta, saastumiselta, radioaktiiviselta säteilyltä tai syövyttäviltä aineilta suojaavan epämukavan erityisvaatetuksen käyttäminen	
1. Erityisen raskas vaatetus	10
2. Umpinainen palopuku	50
3. Muut umpinaiset suojapuvut	34
4. Suojavaatetus, jossa on hengityslaite	25
5. Muu suojavaatetus, jossa on hengityslaite	20
b) Osittainen suojaus	
1. Hengityslaitteet	16
2. Täydelliset hengityssuojaimet	10
3. Pölyltä suojaavat hengityssuojaimet	6
4. Muut myrkyllisiltä, tukahduttavilta, syövyttäviltä jne. aineilta suojaavat laitteet	2
5. Hansikaskaapit ja robottikädet	2
II Työpaikka	
a) Rajoitettu tila	
Työ rajoitetuissa tiloissa, joissa ei ole luonnonvaloa, joissa on korkeajännitejohtoja tai lämpökanavia, ja joissa on niin ahdasta, että liikkuminen on vaikeaa	2
b) Melu	
Työ sellaisissa tiloissa, joissa melun keskiarvo ylittää 85 desibeliä	2
c) Vaaralliset paikat, joissa käytetään hankalia suojajärjestelmiä	
1. Maanalaiset käytävät	2
2. Paikat, joissa työ suoritetaan yli 6 metrin syvyydessä maanpinnasta ja joissa on epätavallisia riskejä	5
Näissä tapauksissa korvauksen myöntää nimittävä viranomaisen kuultuaan mahdollisesti pariteettikomiteaa.	
III Työn luonne	
a) Käsittely tai työ, jota tehdään tiettyjen aineiden avulla sellaisissa olosuhteissa, jotka ovat luonteeltaan raskaita (ks. liitteessä oleva luettelo)	2
b) Työt, joissa käsitellään rakettityypisiä räjähteitä	5

¹ Ajanjaksolla, joka alkaa 1 päivänä toukokuuta 2004 ja päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2006: ura-alueiden A*, B*, C*, D* osalta.

2. Jatkuvan valvonnan mahdollistamiseksi 1 kohdassa määritellyissä oloissa suoritettut työt on rekisteröitävä välittömästi ja aikajärjestyksessä. Tässä rekisteröinnissä on täsmennettävä suoritettut työt viittaamalla edellä olevaan taulukkoon.

Nimittävä viranomainen vahvistaa valvonnan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; kyseinen viranomainen voi jättää rekisteröinnin suorittamatta, jos kyseisten työtuntien määrän voidaan katsoa olevan sama joka kuukausi.

4 artikla

Edellä 3 artiklassa olevan taulukon I kohdassa määritetyissä oloissa suoritettuja töitä koskevia korvauksia ei voi kumuloida keskenään; tämä koskee myös kyseisen taulukon II ja III kohdissa vahvistettuja korvauksia.

Myöskään kyseisen taulukon I ja III kohdissa määritellyissä oloissa suoritettuja töitä koskevia korvauksia ei voi kumuloida.

Jos edellä olevien kohtien mukaan useampia korvauksia olisi maksettava samaan aikaan, maksetaan ainoastaan korkein korvaus.

5 artikla

Jollei edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää keskeytyksettä tai vuorotyössä tehtäviään hoitaville virkamiehille 9 päivänä helmikuuta 1976 annetun asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76¹ 2 artiklan soveltamisesta muuta johdu, tämän asetuksen mukaan saadut korvaukset voivat olla enintään 1 500 pistettä virkamiestä kohti kuukaudessa.

¹ EYVL L 38, 13.2.1976, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o /2004 (EUVL L ...).

6 artikla

Tätä asetusta sovelletaan soveltuvin osin väliaikaisiin toimihenkilöihin, ylimääräisiin toimihenkilöihin ja sopimussuhteisiin toimihenkilöihin.

7 artikla

Komissio antaa vuosittain huhtikuussa kertomuksen neuvostolle:

- tässä asetuksessa tarkoitettuja korvauksia saavien virkamiesten ja muuhun henkilöstöön kuuluvien lukumäärästä ura-alueittain ja toimielin- ja asemapaikkakohtaisesti jaoteltuna, sekä 3 artiklassa olevassa taulukossa määritellyissä eri oloissa tosiasiallisesti suoritetuista työtunneista,
- näihin korvauksiin liittyvien kulujen määrästä.

8 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1799/72¹ päivänä, jona tämä asetus tulee voimaan.

¹ EYVL L 192, 22.8.1972, s. 1.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE

Asetuksen 3 artiklassa tarkoitettu luettelo

A. Syövyttävät ja tukahduttavat aineet:

1. Käsiteltäessä:

Halogeenit, vetyhalogenidihapot (vetykloridi- ja vetyfluoridihapot), halogeenifluoridit; rikkihappo, rikkikloridi, natrium- ja kaliumhydroksidit, ammoniakki.

2. Teknisessä työskentelyssä:

Ruostumattomien terästen ja kevyiden metalliseosten puhdistus tai passivointi upottamalla tai saattamalla kosketuksiin hapettavien tai puhdistavien aineiden kanssa.

B. Myrkylliset aineet:

1. Käsiteltäessä:

Myrkyllisessä muodossa olevat radioaktiiviset aineet; beryllium ja yhdisteet; arseeni ja yhdisteet; elohopea, yhdisteet ja amalgaamit; tetraetyylilyijy; syaanivetyhappo, syanidit ja akrylonitriili; typpioksidi ja typpidioksidi; fosfori ja fosforieetterit; seleeni; deuteriumoksidi.

2. Teknisessä työskentelyssä:

Myrkyllisessä muodossa olevien radioaktiivisten aineiden käsittely, rikastus ja varastointi; lyijyn ja lyijy-antimoni- tai kadmium-antimoni-seosten valu, hitsaus ja työstö.

C. Helposti syttyvät ja/tai räjähtävät aineet:

1. Käsiteltäessä:

Puristetut kaasut: asetyleeni, happi, metaani, etaani, eteeni ja harvinaiset kaasut; haihtuvat orgaaniset liuottimet, kuten metyyli- ja etyylialkoholit, dietyylieetteri, asetoni, bentseeni, tolueeni; sulametallit, kuten natrium tai kalium; rikki.

2. Teknisessä työskentelyssä:

Hitsaus, jossa käytetään suojakaasuna argonia; erittäin likaisten osien puhdistus ja rasvanpoisto liuottimilla, kuten trikloorietyleenillä; orgaanisten nesteiden, kuten difenyylin, trifenyylin, polyfenyylien, Dowthermin, highboiler-jäännösten, käyttö järjestelmissä; parafiinin tai bitumin valu.

D. Likaavat aineet:

1. Käsiteltäessä:

Jauhemaiset kadmium-, kromi-, nikkeli-, vismutti-, barium-, vanadiini- ja mangaaniyhdisteet; rautaoksidijauhe.

2. Teknisessä työskentelyssä:

Grafiitin käsittely; pumppujen ja moottoreiden, kuten tyhjäpumppujen, nestekiertopumppujen, paineenpoistopumppujen, paineilmageneraattoreiden, rasvaus ja tyhjennys; kiillotus erikoisaineilla; metallikuonien käsittely.

Neuvosto muuttaa tätä liitettä komission ehdotuksesta tieteellisen ja teknisen kehityksen mukaan.

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 859/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää säännöllisesti päivystämään joutuville virkamiehille annetun asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 495/77 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot sellaisina kuin ne ovat vahvistettuina asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68¹ ja viimeksi muutettuina asetuksella (EY, Euratom) N:o 723/2004² ja erityisesti henkilöstösääntöjen 56 b artiklan toisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty henkilöstösääntökomitean antaman lausunnon saamisen jälkeen,

¹ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

² EUVL L 124, 27.4.2004, s. 1.

sekä katsoo seuraavaa:

Neuvoston asetus (ETY, Euratom, EHTY) N:o 495/77¹ on tarpeen muuttaa uusia henkilöstösääntöjä vastaavaksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 495/77 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

- ”a) korvaus ilmaistaan pistemäärinä. Pistemäärä on 0,032 prosenttia palkkaluokan 1 ensimmäiseen tasoon* kuuluvan virkamiehen peruspalkasta. Korvaukseen sovelletaan virkamiesten palkkoihin sovellettavaa korjauskerrointa;

* Ajanjaksolla, joka alkaa 1 päivänä toukokuuta 2004 ja päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2006: D*1 -palkkaluokan ensimmäiseen tasoon kuuluvan virkamiehen peruspalkasta.”

¹ EYVL L 66, 12.3.1977, s. 1.

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Tätä asetusta sovelletaan soveltuvin osin väliaikaisiin toimihenkilöihin, ylimääräisiin toimihenkilöihin ja sopimussuhteisiin toimihenkilöihin.”

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 860/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

edunsaajaryhmien, korvausten antamista koskevien edellytysten ja sellaisten korvausmäärien määrittämisestä, jotka voidaan myöntää keskeytyksettä tai vuorotyössä tehtäviään hoitaville virkamiehille annetun asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot sellaisina kuin ne ovat vahvistettuina asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68¹ ja viimeksi muutettuina asetuksella (EY, Euratom) N:o 723/2004² ja erityisesti henkilöstösääntöjen 56 a artiklan toisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty henkilöstösääntökomitean antaman lausunnon saamisen jälkeen,

¹ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1

² EUVL L 124, 27.4.2004, p. 1.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76¹ on tarpeen muuttaa uusia henkilöstösääntöjä vastaavaksi 1 päivästä toukokuuta 2004 alkaen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuun korvaukseen oikeutettu virkamies voi saada henkilöstösääntöjen 56 c artiklassa tarkoitettuja raskaan työn vuoksi maksettavia korvauksia enintään asetuksen (EY, Euratom) N:o /2004* mukaisesti määritettyä 600 pistettä vastaavan määrän.

* EUVL L....."

¹ EYVL L 38, 13.2.1976, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 2461/98 (EYVL L 307, 17.11.1998, s. 5).

2) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Tätä asetusta sovelletaan soveltuvien osin väliaikaisiin toimihenkilöihin, ylimääräisiin toimihenkilöihin ja sopimussuhteisiin toimihenkilöihin."

2 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. McDOWELL

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 861/2004,**annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 685/2001 mukauttamisesta liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan,

Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan

ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen¹, jäljempänä

'liittymissopimuksen' ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan,

Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan

ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan

unioni perustuu, laaditun asiakirjan², jäljempänä 'liittymisasikirjan' ja erityisesti sen 57 artiklan

1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen säädösten, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän toukokuuta 2004 ja joita on liittymisen johdosta mukautettava, osalta tarvittavista mukautuksista ei määrätä vuoden 2003 liittymisasiakirjassa tai määrätään, mutta niihin on tehtävä lisämukautuksia. Kaikki nämä mukautukset on tehtävä ennen liittymistä, jotta ne voisivat tulla voimaan liittymisestä alkaen.
- (2) Liittymisasiakirjan 57 artiklan 2 kohdan mukaan neuvosto laatii tällaiset mukautukset tapauksissa, joissa se yksin tai yhdessä Euroopan parlamentin kanssa on antanut alkuperäisen säädöksen.
- (3) Sen vuoksi tietyistä maanteiden tavaraliikenteen ehdoista ja yhdistettyjen kuljetusten edistämisestä Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan, Euroopan yhteisön ja Unkarin tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Romanian välillä tehtyjen sopimusten nojalla saatujen lupien jakamisesta jäsenvaltioiden kesken 4 päivänä huhtikuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 685/2001¹ olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

¹ EYVL L 108, 18.4.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 893/2002 (EYVL L 142, 31.5.2002, s. 1).

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 685/2001 seuraavasti:

(1) Korvataan nimi seuraavasti:

”Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 685/2001, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2001, tietyistä maanteiden tavaraliikenteen ehdoista ja yhdistettyjen kuljetusten edistämisestä Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Romanian välillä tehtyjen sopimusten nojalla saatujen lupien jakamisesta jäsenvaltioiden kesken”

(2) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Tällä asetuksella vahvistetaan säännöt niiden lupien jakamisesta jäsenvaltioiden kesken, jotka ovat yhteisön käytettävissä tietyistä maanteiden tavaraliikenteen ehdoista ja yhdistettyjen kuljetusten edistämisestä Euroopan yhteisön ja Bulgarian tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Romanian välisten sopimusten, jäljempänä 'sopimukset', 6 artiklan 2 kohdan nojalla.”

(3) Korvataan liite seuraavasti:

” Liite

Jäsenvaltio	Luvat käytettäväksi seuraavissa maissa:	
	Bulgaria	Romania
Belgia	53	54
Tšekki	50	50
Tanska	60	61
Saksa	84	87
Viro	63	66
Kreikka	10 468	11 457
Espanja	50	50
Ranska	52	52
Irlanti	50	50
Italia	52	52
Kypros	63	64
Latvia	53	54
Liettua	211	227
Luxemburg	50	50
Unkari	324	359
Malta	57	55

Jäsenvaltio	Luvat käytettäväksi seuraavissa maissa:	
	Bulgaria	Romania
Alankomaat	100	104
Itävalta	69	70
Puola	386	296
Portugali	50	50
Slovenia	64	87
Slovakia	429	442
Suomi	52	52
Ruotsi	57	57
Yhdistynyt kuningaskunta	53	54
Yhteensä	13 000	14 000

"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että kyseinen sopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

M. McDOWELL

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 862/2004,**annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2888/2000
mukauttamisesta liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian,
Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian
ja Slovakian liittymisen vuoksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen¹, jäljempänä

'liittymissopimus' ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu laaditun asiakirjan², jäljempänä 'liittymisasiakirja' ja erityisesti sen 57 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen säädösten, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän toukokuuta 2004 ja joita on liittymisen johdosta mukautettava, osalta tarvittavista mukautuksista ei määrätä vuoden 2003 liittymisasiakirjassa tai niistä määrätään, mutta niihin on tehtävä lisämukautuksia. Kaikki nämä mukautukset on tehtävä ennen liittymistä, jotta ne voisivat tulla voimaan liittymisestä alkaen.
- (2) Liittymisasiakirjan 57 artiklan 2 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy tällaiset mukautukset tapauksissa, joissa se yksin tai yhdessä Euroopan parlamentin kanssa on antanut alkuperäisen säädöksen.
- (3) Sen vuoksi Sveitsin alueella liikkuville raskaille tavarankuljetusajoneuvoille myönnettävien lupien jakamisesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 2888/2000¹ olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2888/2000 liitteet tämän asetuksen liitteellä.

¹ EYVL L 336, 30.12.2000, s. 9.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että kyseinen sopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

M.

McDOWELL

LIITE

"LIITE I

"Raskaiden ajoneuvojen" lupien jakamista koskeva taulukko

Komissio jakaa "raskaiden ajoneuvojen" luvat jäsenvaltioille seuraavasti:

Jäsenvaltio	%
Belgia	6,9
Tanska	1,4
Saksa	25
Kreikka	0,9
Espanja	2
Ranska	15
Irlanti	0,85
Italia	24
Luxemburg	1,45
Alankomaat	8,9
Itävalta	8
Portugali	0,7
Suomi	0,8
Ruotsi	0,75
Yhdistynyt kuningaskunta	3,35
Yhteensä:	100 %

Vuosiksi 2001 ja 2002 jaettavien lupien kokonaismäärä on 300 000 ja vuosien 2003 ja 2004 osalta 400 000.

Ajanjaksoksi 1 päivästä tammikuuta 2004 31 päivään joulukuuta 2004 komissio jakaa jäsenvaltioille 10 000 ylimääräistä ”raskaiden ajoneuvojen” lupaa seuraavasti:

Jäsenvaltio	Lupien määrä
Tšekki	3 165
Viro	440
Kypros	66
Latvia	132
Liettua	308
Unkari	1 934
Malta	352
Puola	2 110
Slovenia	1 055
Slovakia	440
Yhteensä	10 000

LIITE II

”Tyhjien ajoneuvojen” lupien jakamista koskeva taulukko

Komissio jakaa ”tyhjien ajoneuvojen” luvat jäsenvaltioille seuraavasti:

Vuosittain käytettävissä olevat ”tyhjien ajoneuvojen” luvat

Jäsenvaltio	2001 – 2004
Belgia	14 067
Tanska	1 310
Saksa	50 612
Kreikka	5 285
Espanja	1 500
Ranska	16 126
Irlanti	220
Italia	93 012
Luxemburg	3 130
Alankomaat	21 517
Itävalta	2 183
Portugali	192
Suomi	867
Ruotsi	381
Yhdistynyt kuningaskunta	9 598
Yhteensä:	220 000

Ajanjaksoksi 1 päivästä tammikuuta 2004 31 päivään joulukuuta 2004 komissio jakaa jäsenvaltioille 5 500 ylimääräistä ”tyhjien ajoneuvojen” lupaa seuraavasti:

Jäsenvaltio	Lupien määrä
Tšekki	1741
Viro	242
Kypros	36
Latvia	73
Liettua	169
Unkari	1 064
Malta	193
Puola	1 160
Slovenia	580
Slovakia	242
Yhteensä	5 500

LIITE III

Lupien jakamisen laskentamenetelmä

Asetuksen liitteissä I ja II vahvistettujen lupien jako perustuu seuraaviin menetelmiin:

1. 15 jäsenen EU:n jäsenvaltioissa

”Raskaiden ajoneuvojen” luvat

Kunkin jäsenvaltion käyttöön saatetaan aluksi 1 500 lupaa.

Jäljelle jäävät luvat jaetaan tasapuolisesti kahdenvälistä ja kauttakulkuliikennettä koskevien perusteiden mukaisesti.

Tätä tulosta mukautetaan jonkin verran tiettyjen jäsenvaltioiden maantieteellisen erityistilanteen huomioonottamiseksi.

Kahdenvälinen liikenne

Luvat saatetaan jäsenvaltioiden käyttöön sen perusteella, mikä on jäsenvaltion osuus kahdenvälisistä tiekuljetuksista Sveitsistä ja Sveitsiin.

Kauttakulkuliikenne

Luvat jaetaan jäsenvaltioille sen perusteella, mikä on jäsenvaltioissa rekisteröityjen raskaiden tavarankuljetusajoneuvojen osuus pohjoisesta etelään ja etelästä pohjoiseen suuntautuvassa Alpit ylittävässä tieliikenteessä kiertoteiden käytöstä Sveitsissä nykyisin sovellettavien painorajoitusten takia kokonaisuudessaan kertyneistä lisäkilometrimääristä.

Kiertoteiden käytöstä kertynyt lisäkilometrimäärä lasketaan Alpit ylittävien matkojen tosiasiallisen pituuden ja Sveitsin kautta kulkevan lyhimmän matkan pituuden välisenä erotuksena. Sveitsin kautta tehtyjen matkojen kilometrimääriä korjataan 60 kilometrin lisäyksellä rajamuodollisuuksien ja tieliikenneolosuhteiden huomioon ottamiseksi.

Niille jäsenvaltioille, joille tulisi edellä esitetyn menetelmän perusteella vähemmän kuin 200 lupaa, annetaan 200 lupaa.

”Tyhjien ajoneuvojen” luvat

”Tyhjien ajoneuvojen” luvat saatetaan jäsenvaltioiden käyttöön sen perusteella, mikä on jäsenvaltioissa rekisteröityjen ajoneuvojen osuus Sveitsin kauttakulkuliikenteessä niistä ajoneuvoista, joiden paino kuormattuna on 7,5–28 tonnia.

2. Uudet jäsenvaltiot

”Raskaiden ajoneuvojen” luvat

Jäsenvaltiot, jotka ovat tehneet Sveitsin kanssa kahdenvälisen sopimuksen (Tšekki, Viro, Latvia, Liettua, Unkari, Puola ja Slovenia), saavat vähintään saman määrän lupia kuin ne olisivat saaneet kahdenvälisen sopimuksen mukaisesti ajanjaksolla 1 päivästä toukokuuta 2004 31 päivään joulukuuta 2004, jos nämä sopimukset olisivat olleet voimassa vuoden 2004.

Kyprokselle, Maltalle ja Slovakialle annetaan lupia sen perusteella, mikä oli niiden osuus liikenteestä Sveitsiin ja Sveitsistä sekä Sveitsin kauttakulkuliikenteestä vuonna 2002.

Loput kymmenelle uudelle jäsenvaltiolle tarkoitetuista luvista jaetaan pro-rata-perustetta noudattaen.

”Tyhjien ajoneuvojen” luvat

Koska yhteisön saamat 5 500 ”tyhjien ajoneuvojen” lupaa on 55 prosenttia ”raskaiden ajoneuvojen” lupien määrästä, ”tyhjien ajoneuvojen” luvat jaetaan tämän suhteen mukaisesti.”

=====

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 863/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

Euroopan parlamentin ja neuvoston
asetuksen (EY) N:o 2327/2003 mukauttamisesta
liikennealalla Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan,
Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen¹, jäljempänä 'liittymissopimus' ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, laaditun asiakirjan², jäljempänä 'liittymisasiakirja' ja erityisesti sen 57 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Tiettyjen säädösten, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän toukokuuta 2004 ja joita on liittymisen johdosta mukautettava, osalta tarvittavista mukautuksista ei määrätä vuoden 2003 liittymisasiakirjassa tai niistä määrätään, mutta niihin on tehtävä lisämukautuksia. Kaikki nämä mukautukset on tehtävä ennen liittymistä, jotta ne voisivat tulla voimaan liittymisestä alkaen.
- 2) Liittymisasiakirjan 57 artiklan 2 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy tällaiset mukautukset tapauksissa, joissa se yksin tai yhdessä Euroopan parlamentin kanssa on antanut alkuperäisen säädöksen.
- 3) Sen vuoksi olisi muutettava Itävallan kautta kulkeviin raskaisiin tavarankuljetusajoneuvoihin sovellettavan siirtymäkauden pistejärjestelmän käyttöönotosta vuodeksi 2004 kestävästä liikennepolitiikan toteuttamiseksi 22 päivänä joulukuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2327/2003¹,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

¹ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 30.

1 artikla

Lisätään asetukseen (EY) N:o 2327/2003 liite seuraavasti:

"Liite III

Uusille jäsenvaltioille jaettavien pisteiden määrä				
Jäsenvaltio	Perusmäärä 12 kk 2004	Suhteellinen määrä 2004 *	2005 **	2006 ***
Tšekki	486 874	324 599	462 531	439 404
Kypros	3 040	2 027	2 888	2 744
Viro	16 805	11 204	15 965	15 167
Liettua	42 037	28 026	39 935	37 939
Latvia	21 669	14 447	20 586	19 556
Unkari	730 208	486 830	693 698	659 013
Malta	14 592	9 728	13 862	13 169
Puola	332 479	221 664	315 855	300 062
Slovakia	144 248	96 170	137 036	130 184
Slovenia	356 448	237 644	338 626	321 694
10 jäsenvaltiota yhteensä	2 148 400	1 432 338	2 040 980	1 938 931

* Suhteellinen jako ajalle 1.5.–31.12.2004

** Perusmäärä 2004 - 5%

*** Vuoden 2005 määrä - 5%

"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että kyseinen sopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 864/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista
yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetun
asetuksen (EY) N:o 1782/2003 muuttamisesta ja sen mukauttamisesta
Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan,
Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon vuoden 1979 liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan N:o 4¹ ja erityisesti sen 6 kohdan,

ottaa huomioon sopimuksen Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisestä Euroopan unioniin² ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

¹ EYVL L 291, 19.11.1979, s. 174. Pöytäkirja sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1050/2001 (EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1).

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 17.

ottaa huomioon asiakirjan Tšekin tasavallan, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu¹, ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon²,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon³,

on kuullut alueiden komiteaa,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

² Lausunto annettu 10. maaliskuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

³ Lausunto annettu 26. helmikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen pääkohdat ovat suoran tuottajatuen irrottaminen tuotannosta ja tilatukijärjestelmän käyttöönotto pyrkimyksenä siirtyä hintoihin ja tuotannon tukemiseen perustuvasta järjestelmästä viljelijän tulotukeen. Asetuksessa (EY) N:o 1782/2003¹ otettiin käyttöön nämä välineet useille maataloustuotteille.
- 2) Yhteisen maatalouspolitiikan uudistuksen ydintavoitteiden saavuttamiseksi puuvillan, oliiviöljyn, raakatupakan ja humalan tuet olisi suurelta osin irrotettava tuotannosta ja sisällytettävä tilatukijärjestelmään.
- 3) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 asetettuja suoria tukijärjestelmiä koskevia sääntöjä olisi mukautettava, jotta ne voitaisiin panna täytäntöön Tšekin tasavallassa, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa.
- 4) Puuvillalle ei ollut viitekautena 2000–2002 suoraa tuottajatukea. Kyseisenä ajanjaksona voimassa olleiden järjestelyjen ansiosta tuottajat saivat kuitenkin välillisesti yhteisön tukea siementenpoistajille myönnettävän tuen kautta.

¹ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 583/2004 (EUVL L 90, 30.3.2004, s. 1).

-
- 5) Jos puuvilla-alan nykyinen tukijärjestelmä sisällytettäisiin kokonaan tilatukijärjestelmään, yhteisön puuvillan tuotantoalueille muodostuisi merkittävä tuotannon keskeyttämisriski. Tämän vuoksi osa tuesta olisi edelleen sidottava puuvillan viljelyyn maksamalla tukikelpoisille hehtaareille lajikohtaista tukea. Sen määrä olisi laskettava siten, että varmistetaan taloudelliset edellytykset, jotka kyseisen lajin viljelyalueilla mahdollistavat toiminnan jatkumisen puuvilla-alalla ja estävät puuvillan korvautumisen muilla lajeilla. Tämän päämäärän saavuttamiseksi on perusteltua, että kunkin jäsenvaltion käytettävissä olevaksi hehtaarikohtaiseksi kokonaistueksi vahvistetaan 35 prosenttia välillisesti tuottajille menevästä tuen kansallisesta osuudesta.
 - 6) Välillisesti tuottajille menevän, tuen kansallisen osuuden jäljellä olevan 65 prosentin osuuden olisi oltava käytettävissä tilatukijärjestelmään.
 - 7) Ympäristöön liittyvistä syistä olisi vahvistettava jäsenvaltiokohtainen perusala puuvillan kylvöalojen rajoittamiseksi. Lisäksi vain jäsenvaltioiden hyväksymien alueiden olisi oltava tukikelpoisia alueita.
 - 8) Jotta tuottajat ja siementenpoistajat voisivat parantaa puuvillan laatua, olisi edistettävä toimialakohtaisten organisaatioiden, jotka jäsenvaltioiden on määrä hyväksyä, perustamista. Näiden organisaatioiden olisi oltava jäsentensä rahoittamia. Yhteisön olisi osallistuttava välillisesti kyseisten organisaatioiden toiminnan rahoitukseen korottamalla niille viljelijöille maksettavaa tukea, jotka ovat organisaatioiden jäseniä.

-
- 9) Jotta teollisuudelle toimitettaisiin laatutavaraa, hyväksytyille organisaatioille olisi annettava lupa eriyttää vahvistamansa asteikon mukaisesti tuki, johon niiden tuottajajäsenillä on oikeus. Jäsenvaltioiden hyväksymässä asteikossa olisi otettava huomioon perusteet, jotka on määrä vahvistaa.
- 10) Oliivialan nykyisen tuotantoon sidotun tukijärjestelmän sisällyttäminen kokonaan tilatukijärjestelmään saattaisi johtaa ongelmiin eräillä yhteisön perinteisillä tuotantoalueilla. Tietynä vaarana on, että oliivipuiden ylläpitämisestä luovutaan laajoilla alueilla, mikä puolestaan vaikuttaisi heikentävästi maan kasvipeitteeseen ja maisemaan tai aiheuttaisi kielteisiä sosiaalisia vaikutuksia. Osa tuesta olisi tämän vuoksi sidottava ympäristöllisesti tai sosiaalisesti arvokkaiden oliivitarhojen ylläpitämiseen.
- 11) Niinpä vähintään 60 prosenttia oliivialan keskimääräisestä tuotantotuesta viitekautena 2000–2002 olisi muutettava tukioikeuksiksi tilatukijärjestelmässä; kullekin yksittäiselle viljelijälle maksettavien tukioikeuksien laskemisen olisi perustuttava markkinointivuosiin 1999/2000, 2000/2001, 2001/2002 ja 2002/2003. Tasapuolisuuden vuoksi tilat, joiden koko on alle 0,3 oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvaa hehtaaria, olisi sisällytettävä järjestelmään kokonaisuudessaan.

- 12) Tilatukijärjestelmän mukaista tukioikeutta laskettaessa huomioon otettava hehtaarimäärä olisi vahvistettava oliivialan paikkatietojärjestelmän perusteella, joka on vastaisuudessa osa yhdenmukaistettua hallinto- ja valvontajärjestelmää.
- 13) Jäsenvaltioiden olisi pidätettävä jäljelle jäävästä oliivialan tuotantotuesta viitekautena kansallisiksi määrärahoiksi, joista myönnetään viljelijöille tukea ympäristöllisesti tai sosiaalisesti arvokkaiden oliivitarhojen ylläpitämiseksi, mukaan luettuina paikalliset perinteet ja kulttuuri erityisesti marginaalisilla alueilla. Tilojen, joiden koko on alle 0,3 oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvaa hehtaaria, olisi myös oltava tukikelpoisia. Yksinkertaisuuden vuoksi tämän järjestelmän mukaisten tukien olisi oltava määrältään vähintään 50 euroa.
- 14) Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus pidättää tarpeellinen määrä tuotteiden laatuun, seurantaan ja tiedotukseen liittyvien, hyväksytyjen toimijaorganisaatioiden laatimien toimintaohjelmien mukaisesti oliiviöljyalalla toteutettavien toimien rahoitukseen.
- 15) Tuotantotukea voidaan myöntää nykyisessä järjestelmässä ainoastaan aloille, joille on istutettu oliivipuita ennen 1 päivää toukokuuta 1998, korvaavia puita tai komission hyväksymään ohjelmaan kuuluvia puita, minkä vuoksi ainoastaan ne olisi sisällytettävä tilatukijärjestelmään ja ainoastaan niiden tulisi olla tukikelpoisia oliivitarhojen lisätukijärjestelmässä. Kyproksen ja Maltan osalta määräpäivän olisi oltava 31 päivä joulukuuta 2001 rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen 136/66/ETY muuttamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1638/98¹ 2 artiklan 1 kohdassa säädetyn poikkeuksen mukaisesti.

¹ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

-
- 16) Kyproksen ja Maltan osalta oliivitarhoille myönnettävän tuen enimmäismäärät voidaan vahvistaa lopullisesti vasta, kun kyseisissä jäsenvaltioissa on otettu käyttöön paikkatietojärjestelmä. Näin ollen on tarpeen säätää mahdollisuudesta tarkistaa näille jäsenvaltioille asetettuja enimmäismääriä.
- 17) Nykyinen raakatupakan tuottajien tukijärjestelmä olisi osittain irrotettava tuotannosta ja sisällytettävä tilatukijärjestelmään ja osittain siirrettävä osaksi rakenneuudistusta. Tuotannon ja paikallisen talouselämän keskeytymisen estämiseksi ja markkinahinnan uusiin olosuhteisiin mukautumisen mahdollistamiseksi jäsenvaltioiden olisi kuitenkin voitava säilyttää siirtymäkauden aikana enintään 60 prosenttia tupakka-alan tuotantotuesta tuotantosidonnaisena tukena ja myöntää loppuosa tuotannosta riippumattomana tukena.
- 18) Viljelijöille, jotka ovat lähteneet raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 14 artiklan mukaisessa kiintiön takaisinosto-ohjelmassa ja joille myönnetään tukea tilatukijärjestelmässä, ei pitäisi maksaa tuen lisäksi takaisinostohintaa, vaan heillä olisi oltava mahdollisuus valita kahden tukityypin välillä. Todellisen valinnanmahdollisuuden varmistamiseksi osa takaisinostohinnasta olisi maksettava siltä osin kuin on tarpeen viitemäärän laskemiseksi huomioon otetun tupakkatuen määrän ja takaisinostohinnan välisen erotuksen korvaamiseksi silloin, kun jälkimmäinen on korkeampi.

-
- 19) Tupakantuotannolle satovuosina 2006 ja 2007 edelleen myönnettävästä palkkiosta olisi siirrettävä yhteisön tupakkarahastoon ensimmäisenä vuonna 4 prosenttia ja toisena vuonna 5 prosenttia tietoisuuden lisäämistä tupakan kulutuksen haitallisista vaikutuksista koskevien tiedotustoimien rahoittamiseksi.
- 20) Humalan sisällyttäminen kokonaan tilatukijärjestelmään takaa humalanviljelijöille vakaat tulot. Viljelijä voi halutessaan lopettaa humalan viljelyn ja korjaamisen esimerkiksi markkinatilanteen tai rakenteellisten syiden vuoksi, muttei jää ilman tuloja.
- 21) Asianomaiselle jäsenvaltiolle olisi sallittava mahdollisuus erityisten markkinatilanteiden tai alueellisten syiden huomioon ottamiseksi pidättää tuotannosta irrotetusta tuesta tietty prosenttiosuus humalantuotannon tukemiseksi pinta-alatuen muodossa. Tässä tapauksessa jäsenvaltiot voivat jakaa pidätetyn osan kokonaan tai osittain humalaa tuottaville viljelijöille pinta-alatukena ja/tai tunnustetuille tuottajaryhmittymille, jotta ne voivat suorittaa tiettyjä tehtäviä.
- 22) Puuvillan ja raakatupakan tukien irrottaminen tuotannosta saattaa edellyttää rakenneuudistukseen liittyviä toimia. Yhteisön lisätuki niiden jäsenvaltioiden tuotantoalueille, joille myönnettiin yhteisön puuvillan ja raakatupakan tukea vuosina 2000, 2001 ja 2002, olisi mahdollistettava siirtämällä määrärahoja rahoitusnäkymien otsakkeesta 1 a otsakkeeseen 1 b. Tämä lisätuki olisi käytettävä Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1257/1999¹ säädetyllä tavalla,

¹ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1783/2003 (EUVL L 270, 21.10.2003, s. 70).

- 23) Jotta varmistettaisiin puuvilla-, oliiviöljy- ja tupakka-alan tuottajille myönnettävän tulotuen sujuva jatkuminen, mahdollisuutta lykätä näiden tukijärjestelmien sisällyttämistä tilatukijärjestelmään ei pitäisi käyttää.
- 24) Uusien tietojen perusteella Puolan kansallista taattua pinta-alaa pähkinöiden osalta on korotettava.
- 25) Jotta varmistettaisiin, että uusia jäsenvaltioita varten tehdyt muutokset voivat tulla voimaan liittymispäivään mennessä, tämän asetuksen on tultava voimaan 1 päivään toukokuuta 2004 mennessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1782/2003 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan kolmas luetelmakohta seuraavasti:

"– durumvehnää, valkuaiskasveja, riisiä, pähkinöitä, energiakasveja, perunatärkkelystä, maitoa, siemeniä, peltokasveja, lampaanlihaa, vuohenlihaa, naudanlihaa, palkoviljaa, puuvillaa, tupakkaa ja humalaa tuottavien sekä oliivitarhoja ylläpitävien maataloustuottajien tukijärjestelmät."

2) Korvataan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Sen varmistamiseksi, että yhteisen maatalouspolitiikan rahoittamiseen käytettävät, tällä hetkellä alaotsakkeeseen 1a (markkinatoimenpiteet ja suorat tuet) sisältyvät määrät eivät ylitä 24 ja 25 päivänä lokakuuta 2002 Brysselissä kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmistä 18 päivänä marraskuuta 2002 neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien tekemässä päätöksessä vahvistettuja vuotuisia enimmäismääriä, päätetään vuoden 2007 talousarviosta alkaen suorien tukien mukauttamisesta, kun ennusteet alaotsakkeen 1a mukaisten toimenpiteiden rahoittamiseksi, korotettuina 143 d ja 143 e artiklassa tarkoitetuilla määrillä ja ennen 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tuen mukauttamista, osoittavat tietyinä varainhoitovuotena edellä tarkoitettun vuotuisen enimmäismäärän ylittävän, ottaen huomioon 300 miljoonan euron marginaali kyseisen enimmäismäärän alapuolella. Tämä ei vaikuta vuosien 2007–2013 rahoitusnäkyymiin."

- 3) Korvataan 19 artiklan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tämän tietokannan on mahdollistettava erityisesti se, että jäsenvaltion toimivaltainen viranomaisella saa suoraan ja viipymättä käyttöönsä kalenterivuotta ja/tai markkinointivuotta koskevat tiedot vuodesta 2000 alkaen ja IV osaston 10 b luvun mukaisesti myönnetyn tuen osalta 1 päivästä toukokuuta 1998."

- 4) Korvataan 20 artikla seuraavasti:

"20 artikla

Viljelylohkojen tunnistusjärjestelmä

1. Viljelylohkojen tunnistusjärjestelmä on laadittava karttojen tai maarekisteriasiakirjojen tai muun kartta-aineiston perusteella. On käytettävä hyväksi tietokoneistettua paikkatietojärjestelmätekniikkaa (GIS), johon on suotavaa sisällyttää ilmaortokuvaus tai satelliittiortokuvaus ja joka noudattaa yhtenäistä standardia. Kyseinen standardi takaa vähintään mittakaavaltaan 1:10 000 olevia karttoja vastaavan tarkkuuden.
2. Tunnistusjärjestelmään on tarvittaessa sisällytettävä oliivialan paikkatietojärjestelmä, joka koostuu aakkosnumeerisesta atk-tietokannasta ja graafisesta atk-hakutietokannasta asianomaisia oliivipuita ja aloja varten."

5) Muutetaan 22 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan ensimmäisen luettelakohdan jälkeen luettelakohhta seuraavasti:

"– oliivipuiden lukumäärä ja niiden sijainti lohkolla,";

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltio voi päättää, että tukihakemukseen on sisällyttävä ainoastaan edellisenä vuonna jätettyyn tukihakemukseen tehdyt muutokset. Jäsenvaltio jakaa edellisenä vuonna määritettyihin aloihin perustuvat esipainetut lomakkeet ja toimittaa kyseisten alojen ja tapauksen mukaan oliivipuiden sijainnin osoittavaa graafista aineistoa."

6) Korvataan 35 artikla seuraavasti:

"35 artikla

Kaksinkertaiset vaatimukset

1. Jäljempänä 44 artiklan 2 kohdassa määriteltyjen tukikelpoisten hehtaarien määrää vastaavasta pinta-alasta, josta toimitetaan tilatukijärjestelmän mukainen hakemus, voidaan tehdä muita suoria tukia koskeva hakemus sekä tämän asetuksen ulkopuolelle jääviä tukia koskeva hakemus, jollei asiasta toisin säädetä.

2. Viljelijöillä, jotka ovat osallistuneet asetuksen (ETY) N:o 2075/92 mukaiseen tupakkakiintiön takaisinostojärjestelmään, on oikeus joko tilatukeen tai kiintiön takaisinostohintaan. Jos kiintiön takaisinostohinta on kuitenkin suurempi kuin viitemäärään sisällytettävästä tupakan tuesta laskettu määrä, viljelijällä on tilatuen lisäksi oikeus siihen osaan takaisinostohinnasta, joka vastaa takaisinostohinnan ja tämän asetuksen liitteessä VII olevan I kohdan mukaisesti lasketun määrän erotusta."

7) Lisätään 37 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Oliiviöljyn osalta viitemäärä on liitteessä VI tarkoitetun oliiviöljyä koskevan tukijärjestelmän mukaisesti viljelijälle markkinointivuosina 1999/2000, 2000/2001, 2001/2002 ja 2002/2003 myönnettyjen tukien kokonaismäärien neljän vuoden keskiarvo, joka lasketaan ja jota mukautetaan liitteen VII mukaisesti."

8) Korvataan 40 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Tämän artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa sovelletaan soveltuvin osin viljelijöihin, joilla oli viitekaudella neuvoston asetusten (ETY) N:o 2078/92* ja (EY) N:o 1257/1999 mukaisia maatalouden ympäristösitoumuksia, humalanviljelijöihin, joilla oli samalla kaudella neuvoston asetuksen (EY) N:o 1098/98** mukainen raivausvelvoite, sekä tupakanviljelijöihin, jotka ovat osallistuneet kiintiön takaisinosto-ohjelmaan asetuksen (ETY) N:o 2075/92 mukaisesti.

Siinä tapauksessa, että ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet kattoivat sekä viitekauden että 2 kohdassa tarkoitetun kauden, jäsenvaltioiden on vahvistettava objektiivisin perustein ja tavalla, jolla taataan viljelijöiden tasapuolinen kohtelu ja vältetään markkinoiden ja kilpailun vääristyminen, viitemäärä yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, jotka komissio vahvistaa 144 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

* EYVL L 215, 30.7.1992, s. 85.

** EYVL L 157, 30.5.1998, s. 7."

- 9) Korvataan 42 artiklan 9 kohdassa päivämäärä 29 päivä syyskuuta 2003 päivämäärällä 15 päivä toukokuuta 2004.
- 10) Korvataan 43 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:
- "a) liitteessä VII lueteltujen perunatärkkelyksen, kuivarehun, siementen, oliivitarhojen ja tupakan tukien osalta liitteessä VII olevan B, D, F, H ja I kohdan mukainen hehtaarimäärä, jonka tuotannosta on viitekaudella myönnetty tukea;"

11) Lisätään 44 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

" 'Tukikelpoisilla hehtaareilla' tarkoitetaan myös aloja, joille on istutettu humalaa tai joihin sovelletaan väliaikaisen kesannoinnin velvoitetta, tai liitteessä VII olevan H kohdan toisen alakohdan mukaisesti laskettuja aloja, joilla on paikkatietojärjestelmään rekisteröityjä, ennen 1 päivää toukokuuta 1998 istutettuja oliivipuita, paitsi Kyproksen ja Maltan osalta, joiden kohdalla kyseinen ajankohta on 31 päivä joulukuuta 2001, tai uusia oliivipuita, joilla korvataan nykyiset oliivipuut, tai hyväksytyihin istutussuunnitelmiin kuuluvia oliivipuita."

12) Korvataan 51 artikla seuraavasti:

"51 artikla

Maan maatalouskäyttö

Viljelijät voivat käyttää 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuja lohkoja kaikkeen muuhun maataloustoimintaan paitsi:

- a) pysyvien kasvien tuotantoon, lukuun ottamatta paikkatietojärjestelmään rekisteröityjä, ennen 1 päivää toukokuuta 1998 istutettuja oliivipuita, paitsi Kyproksen ja Maltan osalta, joiden kohdalla kyseinen ajankohta on 31 päivä joulukuuta 2001, tai uusia oliivipuita, joilla korvataan nykyiset oliivipuut, tai hyväksytyihin istutussuunnitelmiin kuuluvia oliivipuita tai humalaa;

- b) asetuksen (EY) N:o 2200/96* 1 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 2201/96** 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon;

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin päättää sallia kerääjäkasvien viljelyn tukikelpoisia hehtaareilla enintään kolmen kuukauden pituisena ajanjaksona, joka alkaa kunakin vuonna 15 päivänä elokuuta; päivämäärää muutetaan kuitenkin jäsenvaltion pyynnöstä 144 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti niiden alueiden osalta, joilla vilja normaalisti korjataan aikaisemmin ilmastollisista syistä.

- c) muiden kuin sellaisten perunoiden tuotantoon, jotka on tarkoitettu perunatärkkelyksen valmistukseen ja joille myönnetään tukea 93 artiklan nojalla.

* EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

** EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29."

- 13) Korvataan 60 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jos jäsenvaltio käyttää 59 artiklassa säädettyä vaihtoehtoa, viljelijät voivat poiketen siitä, mitä 51 artiklassa säädetään, ja tämän artiklan mukaisesti käyttää myös 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuja lohkoja asetuksen (EY) N:o 2200/96 1 artiklan 2 kohdassa tai asetuksen (EY) N:o 2201/96 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden sekä muiden kuin tämän asetuksen 93 artiklan nojalla tukea saavien perunatärkkelyksen valmistukseen tarkoitettujen perunoiden tuotantoon, pysyviä kasveja lukuun ottamatta, joihin ei lueta humalaa eikä paikkatietojärjestelmään rekisteröityjä, ennen 1 päivää toukokuuta 1998 istutettuja oliivipuita, tai uusia oliivipuita, joilla korvataan nykyiset oliivipuut, tai hyväksytyihin istutussuunnitelmiin kuuluvia oliivipuita."

14) Muutetaan 64 artiklan 2 kohta seuraavasti:

- a) Korvataan ensimmäisessä alakohdassa ilmaisu "66, 67, 68 ja 69 artiklassa" ilmaisulla "66, 67, 68, 68 a ja 69 artiklassa"
- b) Korvataan toisessa alakohdassa ilmaisu "66, 67, 68 ja 69 artiklan" ilmaisulla "66, 67, 68, 68 a ja 69 artiklan".

15) Muutetaan 65 artiklan 1 kohta seuraavasti:

Korvataan ilmaisu "66, 67, 68 ja 69 artiklassa" ilmaisulla "66, 67, 68, 68 a ja 69 artiklassa".

16) Lisätään III osaston 5 luvun 2 jaksoon 69 a artikla seuraavasti:

"69 a artikla

Humalatuki

Jäsenvaltiot voivat pidättää humalan tuesta enintään 25 prosenttia 41 artiklassa tarkoitettusta kansallisen enimmäismäärän osasta, joka vastaa liitteessä VI tarkoitettua humalan pinta-alatukea ja väliaikaisesta kesannoinnista myönnettävää tukea.

Kyseinen jäsenvaltio voi tässä tapauksessa ja 64 artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistetun enimmäismäärän rajoissa myöntää viljelijöille vuosittain lisätukea ja/tai asetuksen (ETY) N:o 1696/71 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksytyille tuottajaryhmittymille suunnattua tukea.

Lisätuki myönnetään humalaa tuottaville viljelijöille hehtaariperusteisesti, ja sen enimmäismäärä on 25 prosenttia IV osaston 10 d luvussa säädettyjen edellytysten mukaisesti myönnettävästä liitteessä VI tarkoitettusta hehtaarituesta.

Hyväksytyille tuottajaryhmittymille suunnattu tuki myönnetään asetuksen N:o 1696/71 7 artiklan 1 kohdan a–d alakohdassa tarkoitettun toiminnan rahoittamiseksi."

17) Muutetaan 71 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Humalan osalta ensimmäisessä a alakohdassa tarkoitettu siirtymäkausi päättyy 31 päivänä joulukuuta 2005. Ensimmäisessä a alakohdassa tarkoitettua siirtymäkautta ei sovelleta puuvillaan, oliiviöljyyn ja syötäväksi tarkoitettuihin oliiveihin eikä tupakkaan."

- b) Korvataan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Siirtymäkauden aikana kyseisen jäsenvaltion on sovellettava liitteessä VI tarkoitettuja suoria tukia edellytyksin, jotka on vahvistettu tämän asetuksen IV osaston 3, 6–10 ja 10 d–13 luvussa, asetuksen (ETY) N:o 2019/93 6 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1452/2001 9 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 1453/2001 13 artiklassa ja 22 artiklan 2–4 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1454/2001 5 artiklassa, ylittämättä talousarvioenimmäismääriä, jotka vastaavat kyseisten suorien tukien osuutta 41 artiklassa tarkoitettusta kansallisesta enimmäismäärästä, joka vahvistetaan tämän asetuksen 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen kunkin suoran tuen osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 70 artiklan 2 kohdan soveltamista."

- 18) Korvataan 71 g artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Viljelijät voivat poiketen siitä, mitä 51 artiklassa säädetään, ja tämän artiklan säännösten mukaisesti käyttää myös 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettuja lohkoja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 1 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 2201/96 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tuotantoon sekä muiden kuin tämän asetuksen 93 artiklan nojalla tukea saavien perunatärkkelyksen valmistukseen tarkoitettujen perunoiden tuotantoon, pysyviä kasveja lukuun ottamatta, joihin ei lueta humalaa eikä paikkatietojärjestelmään rekisteröityjä, ennen 1 päivää toukokuuta 1998 – Kyproksen ja Maltan osalta ennen 31 päivää joulukuuta 2001 – istutettuja oliivipuita, tai uusia oliivipuita, joilla korvataan nykyiset oliivipuut, tai hyväksytyihin istutussuunnitelmiin kuuluvia oliivipuita."

19) Muutetaan 84 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Käyttöön otetaan 815 600 hehtaarin taattu enimmäispinta-ala"

b) Korvataan 3 kohdassa Puolan osalta kansallinen taattu pinta-ala 1 000 hehtaaria
4 200 hehtaarilla.

20) Lisätään IV osastoon 10 a, 10 b, 10 c ja 10 d luku seuraavasti:

"10 a luku

Puuvillan lajikohtainen tuki

110 a artikla

Soveltamisala

CN-koodiin 5201 00 kuuluvan puuvillan tuottajille myönnetään tukea tässä luvussa vahvistetuin edellytyksin.

110 b artikla

Tukikelpoisuus

1. Tukea myönnetään puuvillan tukikelpoiselle viljelyalalle hehtaaria kohden. Jotta viljelyalalle voidaan myöntää tukea, sen on sijaittava jäsenvaltion puuvillan tuotantoon hyväksymällä maatalousmaalla, sille on pitänyt kylvää hyväksytyjä lajikkeita ja sillä on jatkettava viljelyä vähintään tavanomaisissa kasvuolosuhteissa tapahtuvaan kotahedelmän avautumiseen asti.

Jos puuvillan kotahedelmä ei kuitenkaan avaudu jäsenvaltion poikkeukselliseksi toteamien sääolosuhteiden vuoksi, viljelyalat, joille on kokonaisuudessaan kylvetty puuvillaa, säilyvät tukikelpoisina sillä edellytyksellä, että kyseisiä aloja ei ole ennen kotahedelmän avautumisvaihetta käytetty muuhun tarkoitukseen kuin puuvillan tuotantoon.

2. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä 1 kohdassa tarkoitettu maa ja lajikkeet 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavien yksityiskohtaisten sääntöjen ja edellytysten mukaisesti.

110 c artikla

Perusalat ja määrät

1. Kansalliset perusalat vahvistetaan seuraavasti:

- Kreikka: 370 000 ha
- Espanja: 70 000 ha
- Portugali: 360 ha

2. Tuen määrät tukikelpoista hehtaaria kohden ovat seuraavat:

- Kreikka: 594 euroa 300 000 hehtaarille ja
342,85 euroa lopuille 70 000 hehtaarille
- Espanja: 1 039 euroa
- Portugali: 556 euroa.

3. Jos puuvillan tukikelpoinen viljelyala ylittää jossain jäsenvaltiossa jonakin vuonna 1 kohdassa vahvistetun perusalan, kyseisen jäsenvaltion 2 kohdassa tarkoitettua tukea vähennetään suhteessa perusalan ylitykseen.

Kreikan osalta sovelletaan kuitenkin suhteellista vähennystä siihen tuen määrään, joka on vahvistettu kansallisen perusalan 70 000 hehtaarin suuruiselle osalle, jotta noudatettaisiin 202,2 miljoonan euron kokonaismäärää.

4. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

110 d artikla

Hyväksytyt toimialakohtaiset organisaatiot

1. Tässä luvussa 'hyväksytyllä toimialakohtaisella organisaatiolla' tarkoitetaan oikeushenkilöä, jonka muodostavat puuvillanviljelijät ja vähintään yksi siementenpoistaja ja jonka erityisenä pyrkimyksenä on toimittaa laadultaan sopivaa siemenellistä puuvillaa siementenpoistajalle. Jäsenvaltion, jonka alueelle siementenpoistajat ovat sijoittautuneet, on hyväksyttävä 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavia perusteita noudattavat organisaatiot.

2. Hyväksytyt toimialakohtaiset organisaatiot vastaavat sen jäsenet.

110 e artikla

Tuen eriyttäminen hyväksytyjen toimialakohtaisten organisaatioiden toimesta

1. Hyväksytty toimialakohtainen organisaatio voi päättää, että enintään puolet kokonaistuesta, johon sen jäseninä olevilla viljelijöillä on oikeus 110 b artiklan 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten viljelyalojen perusteella, eriytetään sen vahvistaman asteikon mukaisesti.

2. Jäsenvaltion on hyväksyttävä 1 kohdassa tarkoitettu asteikko, jonka on oltava 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen hyväksyttävien perusteiden mukainen. Näiden perusteiden on koskettava erityisesti toimitettavan siemenellisen puuvillan laatua, jonka osalta on otettava huomioon asianomaisten alueiden ympäristölliset ja taloudelliset olosuhteet.

110 f artikla

Tuen maksaminen

1. Viljelijöille myönnetään tukea tukikelpoista hehtaaria kohden 110 c artiklan mukaisesti.
2. Hyväksytyn toimialakohtaisen organisaation jäsenenä oleville viljelijöille myönnetään tukea tukikelpoista hehtaaria kohden 110 c artiklan mukaisesti korotettuna 10 eurolla. Jos tuki kuitenkin eriytetään, tuki myönnetään tukikelpoista hehtaaria kohden 110 c artiklan mukaisesti mukautettuna 110 e artiklan 1 kohdan mukaisesti. Mukautettua määrää korotetaan 10 eurolla.

10 b luku

Tuki oliivitarhoille

110 g artikla

Soveltamisala

Viljelijöille myönnetään tukea ympäristöllisesti tai sosiaalisesti arvokkaiden oliivitarhojen ylläpitämisen rahoittamiseen tässä luvussa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

110 h artikla

Tukikelpoisuus

Tuen maksamisen edellytykset ovat seuraavat:

- a) oliivitarhan on oltava rekisteröity 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun paikkatietojärjestelmään;

-
- b) ainoastaan pinta-alat, joille on istutettu oliivipuita ennen 1 päivää toukokuuta 1998, paitsi Kyproksen ja Maltan osalta, joiden kohdalla kyseinen ajankohta on 31 päivä joulukuuta 2001, korvaavia puita tai pinta-alat, jotka kuuluvat komission hyväksymään ohjelmaan, ovat tukikelpoisia;
 - c) oliivipuiden lukumäärä oliivitarhassa ei saa poiketa yli 10:tä prosenttia 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun paikkatietojärjestelmään 1 päivänä tammikuuta 2005 rekisteröityjen puiden lukumäärästä;
 - d) oliivitarhalla on oltava sen oliivitarhaluokan ominaisuudet, jonka mukaisesti tukea haetaan;
 - e) haetun tuen määrän on oltava hakemusta kohden vähintään 50 euroa.

110 i artikla

Määrä

1. Tuki oliivitarhoille myönnetään oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvaa hehtaaria kohden. Oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluva hehtaari on pinta-alayksikkö, jota käytetään 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavassa yleismenettelmässä 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua oliivialan paikkatietojärjestelmästä saatavien tietojen perusteella.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava enintään viidelle oliivitarhaluokalle tuki oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvaa hehtaaria kohden 3 kohdassa vahvistettujen enimmäismäärien rajoissa sen jälkeen, kun on vähennetty 4 kohdan mukaisesti pidätettävä määrä.

Kyseiset luokat on vahvistettava 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavien yhteisten ympäristöllisten ja sosiaalisten perusteiden mukaisesti, mukaan luettuina maisemaan ja sosiaalisiin perinteisiin liittyvät näkökohdat. Tässä yhteydessä erityistä huomiota on kiinnitettävä oliivitarhojen ylläpitämiseen marginaalisilla alueilla.

3. Jos liitteessä VII olevan H kohdan mukaisen kertoimen 0,6 soveltamisen seurauksena sovelletaan kerrointa 0,4, edellä 2 kohdassa tarkoitettu tuen enimmäismäärä on:

	miljoonaa euroa
Ranska	2,11
Kreikka	208,14
Italia	272,05
Kypros	2,93
Malta	0,07
Espanja	404,45
Portugali	22,66
Slovenia	0,17

Jäsenvaltioiden on jaettava enimmäismäärä eri luokkien kesken puolueettomin perustein ja syrjimättömällä tavalla. Kullekin luokalle oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvaa hehtaaria kohden myönnettävä tuki voi olla yhtä suuri kuin ylläpitokustannukset, korjuukustannukset pois luettuina, mutta se ei voi ylittää kyseistä tasoa.

Jos jäsenvaltiot päättävät alentaa kerrointa 0,4, edellä olevassa taulukossa sekä liitteissä VIII ja VIII a tarkoitettua tuen enimmäismäärää mukautetaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti.

Kyproksen ja Maltan osalta esitetyt tuen määrät ovat väliaikaisia. Niitä voidaan tarkistaa vuonna 2005 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun paikkatietojärjestelmän käyttöönoton jälkeen 144 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tuen enimmäismäärien mukauttamiseksi vastaavasti Kyproksen ja Maltan osalta.

4. Jäsenvaltiot voivat pidättää 3 kohdassa tarkoitetuista määristä enintään 10 prosenttia yhteisön rahoituksen varmistamiseksi hyväksytyjen toimijaorganisaatioiden oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteisestä markkinajärjestelystä ... annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o .../...* 8 artiklan mukaisesti laatimille toimintaohjelmille.

Jos jäsenvaltio kuitenkin päättää soveltaa korkeampaa kerrointa kuin 0,6 liitteessä VII olevan H kohdan mukaisesti, se voi pidättää enintään 10 prosenttia 41 artiklassa tarkoitettun kansallisen enimmäismäärän oliiviöljyosasta yhteisön rahoituksen varmistamiseksi ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuille työohjelmille. Tämä enimmäismäärä vahvistetaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti.

10 c luku

Tupakkatuki

110 j artikla

Soveltamisala

CN-koodiin 2401 kuuluvaa raakatupakkaa tuottaville viljelijöille voidaan myöntää satovuosina 2006, 2007, 2008 ja 2009 tukea tässä luvussa vahvistetuin edellytyksin.

110 k artikla

Tukikelpoisuus

Tuki myönnetään viljelijöille, jotka saivat tupakkapalkkion asetuksen (ETY) N:o 2075/92 mukaisesti kalenterivuosina 2000, 2001 ja 2002, ja viljelijöille, jotka ovat saaneet tupakantuotantokiintiöitä 1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2005 välisenä aikana. Tuen myöntämisen edellytykset ovat seuraavat:

- a) tupakan on tultava komission asetuksen (EY) N:o 2848/98** liitteessä II tarkoitetulta tuotantoalueelta;
- b) asetuksessa (EY) N:o 2848/98 vahvistettujen laatuvaatimusten on täytyttävä;
- c) viljelijän on toimitettava tupakanlehdet ensimmäisen jalostusasteen yritykselle viljelysopimuksen perusteella;

- d) tukea on myönnettävä ottaen huomioon tuottajien tasapuolinen kohtelu ja/tai puolueettomien perusteiden mukaisesti, joita ovat esimerkiksi tupakantuottajien toimiminen tavoite 1 -alueilla tai tietyn laadun lajikkeiden tuottaminen.

110 l artikla

Määrä

1. Jos liitteessä VII olevan I kohdan mukaisen kertoimen 0,4 soveltamisen seurauksena sovelletaan kerrointa 0,6, koko tuen enimmäismäärät, joihin sisältyvät 110 m artiklassa tarkoitettuun yhteisön tupakkarahastoon siirrettävät määrät, ovat seuraavat:

	2006 - 2009 miljoonaa euroa	
Belgia	2,374	
Saksa	21,287	
Kreikka	227,331	
Espanja	70,599	
Ranska	48,217	
Italia	200,821	
Itävalta	0,606	
Portugali	10,161	

Jos jäsenvaltiot päättävät alentaa kerrointa 0,6, edellä olevassa taulukossa ja liitteessä VIII tarkoitettua tuen enimmäismäärää mukautetaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

110 m artikla

Siirrot yhteisön tupakkarahastoon

Tämän luvun mukaisesti myönnetystä tuesta käytetään asetuksen (ETY) N:o 2075/92 13 artiklassa säädetyn yhteisön tupakkarahaston tiedotustoimien rahoitukseen 4 prosenttia kalenterivuonna 2005 ja 5 prosenttia kalenterivuonna 2006.

10 d luku

Humalan pinta-alatuki

110 n artikla

Soveltamisala

CN-koodiin 1210 kuuluvan humalan tuottajille myönnetään tukea tässä luvussa vahvistetuin edellytyksin.

110 o artikla

Tukikelpoisuus

Tukikelpoisia ovat alat,

- jotka sijaitsevat komission neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1784/77*** 6 artiklan 2 kohdan nojalla julkaisemilla humalantuotantoalueilla,
- joille on kylvetty humalaa, ja
- jotka tosiasiallisesti korjataan.

* Ks. tämän EUVL:n sivu ...

** EYVL L 358, 31.12.1998, s. 17, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1983/2002 (EYVL L 306, 8.11.2002, s. 8).

*** EYVL L 200, 8.8.1977, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla."

- 21) Lisätään IV A osastossa olevan 143 c artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäisen virkkeen jälkeen virke seuraavasti:

"Tämän asetuksen IV osaston 7 luvussa tarkoitettujen suorien tukien osalta sovelletaan kuitenkin seuraavia enimmäismääriä: 85 prosenttia vuonna 2004, 90 prosenttia vuonna 2005, 95 prosenttia vuonna 2006 ja 100 prosenttia vuodesta 2007."

22) Lisätään IV B osasto seuraavasti:

"IV B OSASTO

Määrärahojen siirto

143 d artikla

Määrärahojen siirto puuvillan viljelyalueiden rakenneuudistusta varten

Puuvillaan liittyvistä keskimääräisistä menoista vuosina 2000, 2001 ja 2002 peräisin oleva 22 miljoonan euron määrä on kunakin kalenterivuonna varainhoitovuodesta 2007 alkaen käytettävissä EMOTR:n tukiosastosta asetuksen (EY) N:o 1257/1999 mukaisesti rahoitettaviin maaseudun kehittämisselmiin kuuluviin toimenpiteisiin puuvillan tuotantoalueilla myönnettävänä yhteisön lisätukena.

143 e artikla

Määrärahojen siirto tupakan viljelyalueiden rakenneuudistusta varten

484 miljoonaa euroa, joka on 50 prosenttia tuenalaiselle tupakalle vuosina 2000, 2001 ja 2002 myönnetystä kolmen vuoden keskimääräisestä kokonaistuesta, on vuodesta 2010 alkaen käytettävissä EMOTR:n tukiosastosta asetuksen (EY) N:o 1257/1999 mukaisesti rahoitettaviin maaseudun kehittämisselmiin kuuluviin toimenpiteisiin raakatupakan tuotantoalueilla myönnettävänä yhteisön lisätukena niitä jäsenvaltioita varten, joissa tupakantuottajat saivat vuosina 2000, 2001 ja 2002 asetuksen (ETY) N:o 2075/92 mukaista tukea.

23) Lisätään 145 artiklaan kohdat seuraavasti:

"r) puuvillan osalta yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat:

- 110 c artiklan 3 kohdassa säädetyn tuen vähennyksen laskutapa,
- hyväksytyjä toimialakohtaisia organisaatioita ja erityisesti niiden rahoitusta sekä valvonta- ja seuraamusjärjestelmää;

s) tilatukijärjestelmän osalta yksityiskohtaiset säännöt tukioikeuksien laskemista ja/tai mukauttamista varten puuvillan, oliiviöljyn, tupakan ja humalan tuotantotuen sisällyttämiseksi järjestelmään."

24) Lisätään 151 artiklan jälkeen seuraavat artiklat:

"151 a artikla

Muutokset asetukseen (EY) N:o 546/2002

Muutetaan asetusta (EY) N:o 546/2002 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 ja 2 artiklassa ja liitteessä I ilmaus "satovuosille 2002, 2003 ja 2004" ilmauksella "satovuosille 2002, 2003, 2004 ja 2005".

- 2) Korvataan liitteessä II olevan toisen taulukon otsikko seuraavasti:

"Takuukynnykset satovuosina 2003, 2004 ja 2005".

151 b artikla

Muutokset asetukseen (EY) N:o 2075/92

Lisätään 13 artiklan 1 kohtaan seuraava luetelmakohta:

"– 3 prosenttia satovuoden 2005 palkkiosta".

- 25) Lisätään 152 artiklaan kohdat seuraavasti:

"d) asetuksen (ETY) N:o 2075/92 I ja II osasto. Niitä sovelletaan kuitenkin edelleen vuoden 2005 satoa koskeviin suorien tukien hakemuksiin,

e) asetuksen (ETY) N:o 1696/71* 12 ja 13 artikla. Niitä sovelletaan kuitenkin edelleen vuoden 2004 satoa ja vuoden 2005 satoa koskeviin suorien tukien hakemuksiin, jos jäsenvaltio päättää soveltaa tilatukijärjestelmää tämän asetuksen 71 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetun humalaa koskevan siirtymäkauden jälkeen.

* EYVL L 175, 4.8.1971, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2320/2003 (EUVL L 345, 31.12.2003, s. 18)."

26) Lisätään 153 artiklaan kohdat seuraavasti:

"4 a. Kumotaan neuvoston asetus (EY) N:o 1051/2001*. Sitä sovelletaan kuitenkin edelleen markkinointivuoteen 2005/2006.

4 b. Kumotaan asetus (EY) N:o 1098/98. Sitä sovelletaan kuitenkin edelleen 31 päivään joulukuuta 2005.

* EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3."

27) Lisätään 155 a artikla seuraavasti:

"155 a artikla

Komissio toimittaa 31 päivään joulukuuta 2009 mennessä neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta puuvillan, oliiviöljyn, syötäväksi tarkoitettujen oliivien, oliivitarhojen, tupakan ja humalan osalta ja liittää siihen tarvittaessa aiheellisia ehdotuksia."

28) Lisätään 156 artiklan 2 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"g) IV osaston 10 a lukua sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006 kyseisestä päivämäärästä alkaen kylvettyyn puuvillaan.

h) IV osaston 10 b lukua sovelletaan markkinointivuodesta 2005/2006."

29) Muutetaan liitteet tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004.
2. Asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006 seuraavia säännöksiä lukuun ottamatta:
 - a) 1 artiklan 9, 18, 19, 21 ja 24 kohta sekä 29 kohta liitteiden VIII ja VIIIa osalta, joita sovelletaan asetuksen voimaantulosta alkaen;
 - b) 1 artiklan 1 kohta humalan lisäämisen osalta, 8 kohta, 11 kohta humalan osalta, 12 kohta, 13 kohta, 14 kohta, 15 kohta, 16 kohta, 17 kohta humalan osalta, 20 kohta 10 d luvun osalta, 25 kohta e alakohdan osalta, 26 kohta 4 b alakohdan osalta, 29 kohta liitteiden I, VI ja VII humalaa koskevien osien osalta, joita sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE

Muutetaan liitteet seuraavasti:

1) Korvataan liite I seuraavasti:

"LIITE I**Luettelo 1 artiklan mukaiset perusteet täyttävistä tukijärjestelmistä**

Ala	Oikeusperusta	Huomautuksia
Tilatuki	Tämän asetuksen III osasto	Tuotannosta irrotettu tuki (ks. Liite VI) (*)
Yhtenäinen pinta- alatuki	Tämän asetuksen IV A osasto, 143 b artikla	Tuotannosta irrotettu tuki, jolla korvataan kaikki tässä liitteessä tarkoitetut suorat tuet
Durumvehnä	Tämän asetuksen IV osaston 1 luku	Pinta-aratuki (laatupalkkio)
Valkuaiskasvit	Tämän asetuksen IV osaston 2 luku	Pinta-aratuki
Riisi	Tämän asetuksen IV osaston 3 luku	Pinta-aratuki
Pähkinät	Tämän asetuksen IV osaston 4 luku	Pinta-aratuki
Energiakasvit	Tämän asetuksen IV osaston 5 luku	Pinta-aratuki
Tärkkelysperuna	Tämän asetuksen IV osaston 6 luku	Tuotantotuki
Maito ja maitotuotteet	Tämän asetuksen IV osaston 7 luku	Lypsylehmäpalkkiot ja lisätuet
Peltokasvit Suomessa ja eräillä Ruotsin alueilla	Tämän asetuksen IV osaston 8 luku (**) (*****)	Peltokasvien erityinen aluetuki
Siemenet	Tämän asetuksen IV osaston 9 luku (**) (*****)	Tuotantotuki
Peltokasvit	Tämän asetuksen IV osaston 10 luku (***) (*****)	Pinta-aratuki, myös kesannointituet, nurmisäilörehutuet, lisätuet (**), durumvehnän lisätuki ja erityistuki
Lampaat ja vuohet	Tämän asetuksen IV osaston 11 luku (***) (*****)	Uuhi- ja kuttupalkkio, lisäpalkkio ja tietyt lisätuet

Ala	Oikeusperusta	Huomautuksia
Naudanliha	Tämän asetuksen IV osaston 12 luku (*****)	Erityispalkkio (**), kausiporrastuspalkkio, emolehmäpalkkio (myös hiehoista maksettava emolehmäpalkkio sekä kansallinen täydentävä emolehmäpalkkio osarahoitustapauksissa) (**), teurastuspalkkio (**), laajaperäistämispalkkio, lisätuet
Palkoviljat Tietyt maatalouden muodot ja laatutuotanto Kuivarehu Pienviljelijöiden tukijärjestelmä Oliiviöljy Silkkiäistoukat Banaanit Kuivatut viinirypäleet Tupakka Humala Poseidom	Tämän asetuksen IV osaston 13 luku (*****) Tämän asetuksen 69 artikla (****) Tämän asetuksen 71 artiklan 2 kohdan toinen alakohta (*****) 2 a artikla Asetus (EY) N:o 1259/1999 Tämän asetuksen IV osaston 10 b luku 1 artikla Asetus (ETY) N:o 845/72 12 artikla Asetus (ETY) N:o 404/93 7 artiklan 1 kohta Asetus (EY) N:o 2201/96 Tämän asetuksen IV osaston 10 c luku Tämän asetuksen IV osaston 10 d luku (***) (*****) 9 artikla (**) (*****), 12 artiklan 2 kohta ja 16 artikla Asetus (EY) N:o 1452/2001	Pinta-alatuki Siirtymäkauden pinta-alatuki alle 1 250 euroa saaville viljelijöille Pinta-alatuki Kasvatukseen kannustava tuki Tuotantotuki Pinta-alatuki Tuotantotuki Pinta-alatuki Alat: naudanliha; sokeri, vihreä vanilja

Ala	Oikeusperusta	Huomautuksia
Poseima	13 artikla (**)(*****), 16 ja 17 artikla, 28 artiklan 1 kohta, 21 artikla, 22 artiklan 2, 3, 4 (**)(*****) ja 7 kohta, 27 ja 29 artikla, 30 artiklan 1, 2 ja 4 kohta Asetus (EY) No 1453/2001	Alat: naudanliha; maito, perunat, sokeri, paju, ananas, tupakka, siemenperunat, sikuri ja tee
Poseican	5 artikla (**)(*****), 9 ja 14 artikla Asetus (EY) N:o 1454/2001	Alat: naudanliha, lampaat ja vuohet, perunat
Egeanmeren saaret	6 artikla (**)(*****), 8, 11 ja 12 artikla Asetus (ETY) N:o 2019/93	Alat: naudanliha; perunat, oliivit, hunaja
Puuvilla	Tämän asetuksen IV osaston 10 a luku	Pinta-alamat

(*) 1 päivästä tammikuuta 2005 alkaen tai myöhemmin, jos sovelletaan 71 artiklaa. Vuonna 2004 tai myöhemmin, jos sovelletaan 71 artiklaa, liitteessä VI luetellut suorat tuet sisältyvät liitteeseen I kuivarehuja ja puuvillaa lukuun ottamatta.

(**) Sovelletaessa 70 artiklaa.

(***) Sovelletaessa 66, 67, 68 tai 68 a artiklaa.

(****) Sovelletaessa 69 artiklaa.

(*****) Sovelletaessa 71 artiklaa."

2) Korvataan liite II seuraavasti:

"LIITE II

12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kansalliset enimmäismäärät

milj. euroa

Jäsenvaltio	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Belgia	4,7	6,2	7,7	7,7	7,7	7,7	7,7	7,7
Tanska	7,7	10,3	12,9	12,9	12,9	12,9	12,9	12,9
Saksa	40,4	54,6	68,3	68,3	68,3	68,3	68,3	68,3
Kreikka	45,4	60,6	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7	75,7
Espanja	56,9	76,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5	95,5
Ranska	51,4	68,7	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9	85,9
Irlanti	15,3	20,4	25,5	25,5	25,5	25,5	25,5	25,5
Italia	62,3	83,7	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6	104,6
Luxemburg	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Alankomaat	6,8	9,2	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Itävalta	12,4	17,1	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3	21,3
Portugali	10,8	14,6	18,2	18,2	18,2	18,2	18,2	18,2
Suomi	8,0	10,8	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6	13,6
Ruotsi	6,6	8,8	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Yhdistynyt kuningaskunta	17,7	23,6	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5	29,5

"

2 a) Muutetaan liite IV seuraavasti:

Korvataan toisen sarakkeen kaksi viimeistä luetelmakohtaa seuraavasti:

- "– Maastopiirteiden säilyttäminen, mukaan lukien tarvittaessa oliivipuiden raivauksen kieltäminen
- Haitallisen kasvillisuuden leviämisen välttäminen maatalousmaalla
- Oliivitarhojen ylläpitäminen hyvässä kasvukunnossa."

3) Korvataan liite V seuraavasti:

"LIITE V

26 artiklassa tarkoitettut yhteensopivat tukijärjestelmät

Ala	Oikeusperusta	Huomautuksia
Kuivatut viinirypäleet	7 artiklan 1 kohta Asetus (EY) N:o 2201/96	Pinta-alamatuki
Maatalouden ympäristöohjelma	II osaston VI luku (22, 23 ja 24 artikla) ja 55 artiklan 3 kohta Asetus (EY) N:o 1257/1999	Pinta-alamatuki
Metsätalous	31 artikla ja 55 artiklan 3 kohta Asetus (EY) N:o 1257/1999	Pinta-alamatuki
Epäsuotuisat alueet ja alueet, joilla on ympäristöön liittyviä rajoitteita	II osaston V luku (13–21 artikla) ja 55 artiklan 3 kohta Asetus (EY) N:o 1257/1999	Pinta-alamatuki
Kuivarehu	10 ja 11 artikla Asetus (EY) N:o 603/95	Tuotantotuki
Jalostettavat sitrushedelmät	1 artikla Asetus (EY) N:o 2202/96	Tuotantotuki
Jalostettavat tomaatit	2 artikla Asetus (EY) N:o 2201/96	Tuotantotuki
Viini	11–15 artikla Asetus (EY) N:o 1493/1999	Rakenneuudistustuki

4) Lisätään liitteeseen VI rivit seuraavasti:

"Puuvilla	Kreikan liittymisasiakirjan liitteenä oleva puuvillaa koskeva pöytäkirja N:o 4, 3 kohta	Tuki puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu
Oliiviöljy	5 artikla Asetus 136/66/ETY	Tuotantotuki
Tupakka	3 artikla Asetus (ETY) N:o 2075/92	Tuotantotuki
Humala	Asetuksen (ETY) N:o 1696/71 12 artikla Asetuksen (EY) N:o 1098/98 2 artikla	Pinta-alatuki Väliaikaisesta kesannoinnista myönnettävä tuki"

5) Lisätään liitteeseen VII seuraavasti:

"G. Puuvilla

Jos viljelijä on ilmoittanut puuvillan kylvöalat, jäsenvaltioiden on laskettava viitemäärään sisällytettävä määrä kertomalla kahden desimaalin tarkkuudella ilmaistujen hehtaarien, joilla tuotettiin puuvillaa koskevassa pöytäkirjassa N:o 4* olevan 3 kohdan mukaisesti kunakin viitekauden vuotena tukea saanutta puuvillaa, lukumäärä seuraavilla hehtaarikohtaisilla määrillä:

- 966 euroa Kreikan osalta,
- 1 509 euroa Espanjan osalta,
- 1 202 euroa Portugalin osalta.

H. Oliiviöljy

Jos viljelijä on saanut oliiviöljyn tuotantotukea, määrä lasketaan kertomalla tonnimäärä, jolle tällaista tukea on myönnetty viitekautena (eli kunakin markkinointivuonna 1999/2000, 2000/2001, 2001/2002 ja 2002/2003) euroina tonnia kohden ilmaistulla vastaavalla tuen yksikkömäärällä, kuten komission asetuksissa (EY) N:o 1415/2001** (EY) N:o 1271/2002***, (EY) N:o 1221/2003**** ja (EY) N:o 1794/2003***** vahvistetaan, ja kertomalla kertoimella 0,6. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin 1 päivään elokuuta 2005 mennessä päättää tämän kertoimen korottamisesta. Kyseistä kerrointa ei sovelleta viljelijöihin, joiden oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvien hehtaarien keskimääräinen lukumäärä on viitekaudella alle 0,3, pois luettuina hyväksytyt istutussuunnitelman ulkopuolella 1 päivän toukokuuta 1998 jälkeen istutettuja lisäpuita vastaavan oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvien hehtaarien lukumäärä. Oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvien hehtaarien lukumäärä lasketaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavalla yleismenetelmällä oliivialan paikkatietojärjestelmästä saatavien tietojen perusteella.

Kun tukeen on kohdistunut viitekaudella asetuksen (EY) N:o 1638/98***** 2 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden soveltaminen, kolmannen alakohdan mukaista laskentaa on mukautettava seuraavasti:

- jos toimenpiteitä on sovellettu ainoastaan yhteen markkinointivuoteen, kyseisen vuoden osalta huomioon otettavan tonnimäärän on oltava yhtä suuri kuin tonnimäärän, josta tukea olisi myönnetty siinä tapauksessa, että toimenpiteitä ei olisi sovellettu;

- jos toimenpiteitä on sovellettu kahteen peräkkäiseen markkinointivuoteen, ensimmäisen vuoden osalta huomioon otettava tonnimäärä vahvistetaan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti ja seuraavan vuoden osalta huomioon otettavan tonnimäärän on oltava yhtä suuri kuin tonnimäärän, josta tukea myönnettiin viitekautta edeltävänä viimeisenä sellaisena markkinointivuotena, johon ei ole kohdistunut mainittujen toimenpiteiden soveltamista.

Jäsenvaltioiden on laskettava tilatuen laskemisessa huomioon otettavien hehtaarien lukumäärä oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvien hehtaarien lukumääränä, joka saadaan 144 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistettavalla yleismenetelmällä oliivialan paikkatietojärjestelmästä saatavien tietojen perusteella, pois luettuina hyväksytyt istutussuunnitelman ulkopuolella 1 päivän toukokuuta 1998 – paitsi Kyproksen ja Maltan osalta 31 päivän joulukuuta 2001 – jälkeen istutettuja lisäpuita vastaava oliivialan paikkatietojärjestelmään kuuluvien hehtaarien lukumäärä.

I. Raakatupakka

Jos viljelijä on saanut tupakkapalkkiota, viitemäärään sisällytettävä määrä lasketaan kertomalla kolmen vuoden keskimääräinen kilogrammamäärä, jolle myönnettiin tällaista tukea, painotetulla kolmen vuoden keskimääräisellä kilogrammaa kohden myönnettyllä tuella, ottaen huomioon kaikkien lajikeryhmien raakatupakan kokonaismäärä ja kerrottuna kertoimella 0,4. Jäsenvaltiot voivat päättää nostaa tätä kerrointa.

Vuodesta 2010 alkaen sovelletaan kerrointa 0,5.

Tilatuen laskemiseksi huomioon otettava hehtaarimäärä vastaa rekisteröityihin viljelysopimukseen merkittyä alaa, jolle on myönnetty kunakin viitekauden vuonna palkkio niissä perusalan rajoissa, jotka komissio vahvistaa sen kokonaispinta-alan perusteella, joka on annettu komissiolle tiedoksi komission asetuksen (EY) N:o 2636/1999***** liitteessä I olevan 1.3 kohdan mukaisesti.

Kun tukeen on kohdistunut viitekaudella asetuksen (EY) N:o 2848/98 50 artiklassa vahvistettujen toimenpiteiden soveltaminen, kolmannen alakohdan mukaista laskentaa on mukautettava seuraavasti:

- jos palkkiota on vähennetty osittain tai se on poistettu kokonaan, kyseisen vuoden osalta huomioon otettavan tukimäärän on oltava yhtä suuri kuin ne määrät, jotka olisi myönnetty siinä tapauksessa, että vähennystä ei olisi sovellettu;
- jos tuotantokiintiötä on pienennetty osittain tai se on poistettu kokonaan, kyseisen vuoden osalta huomioon otettavien tukimäärien on oltava yhtä suuria kuin ne palkkiomäärät, jotka olisi myönnetty edeltävänä vuotena ilman palkkion vähennystä, edellyttäen, että viimeisessä viljelysopimuksessa ilmoitettua tuotantoalaa ei käytetty kyseisenä vuotena muussa suorien tukien järjestelmässä tukikelpoisen kasvin viljelyyn.

J. Humala

Jos viljelijä on saanut humalan pinta-alatukea tai väliaikaisesta kesannoinnista myönnettävää tukea, jäsenvaltioiden on laskettava viitemäärään sisällytettävät määrät kertomalla kahden desimaalin tarkkuudella niiden hehtaarien lukumäärä, joille on myönnetty tukea kunakin viitekauden vuotena, 480 eurolla hehtaaria kohden.

-
- * EYVL L 291, 19.11.1979, s. 174.
 - ** EYVL L 191, 13.7.2001, s. 10.
 - *** EYVL L 184, 13.7.2002, s. 5.
 - **** EUVL L 170, 9.7.2003, s. 8.
 - ***** EUVL L 262, 14.10.2003, s. 11.
 - ***** EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.
 - ***** EYVL L 323, 15.12.1999, s. 4."

6) Korvataan liite VIII seuraavasti:

"LIITE VIII

41 artiklassa tarkoitettut kansalliset enimmäismäärät

milj. euroa

Jäsenvaltio	2005	2006	2007, 2008 ja 2009	2010 ja sitä seuraavat vuodet
Belgia	411	413	530	530
Tanska	838	838	996	996
Saksa	4 489	4 503	5 492	5 496
Kreikka	837	1 700	1 722	1 760
Espanja	3 244	4 031	4 229	4 241
Ranska	7 199	7 231	8 091	8 099
Irlanti	1 136	1 136	1 322	1 322
Italia	2 539	3 112	3 464	3 497
Luxemburg	27	27	37	37
Alankomaat	386	386	779	779
Itävalta	613	614	712	712
Portugali	452	493	559	561
Suomi	467	467	552	552
Ruotsi	612	612	729	729
Yhdistynyt kuningaskunta	3 351	3 351	3 869	3 869

"

7) Korvataan liite VIII A seuraavasti:

"LIITE VIII A

71 c artiklassa tarkoitetut kansalliset enimmäismäärät

Enimmäismäärät on laskettu ottaen huomioon 143 a artiklassa esitetty tukien lisäystä koskeva aikataulu, eikä niitä sen vuoksi edellytetä alennettavan.

(miljoonaa euroa)										
Kalenterivuosi	Tšekin tasavalta	Viro	Kypros	Latvia	Liettua	Unkari	Malta	Puola	Slovenia	Slovakia
2005	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	35,8	97,7
2006	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	41,9	115,4
2007	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1140,8	56,1	146,6
2008	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1425,9	70,1	183,2
2009	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1711,0	84,1	219,7
2010	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1996,1	98,1	256,2
2011	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1014,9	3,28	2281,1	112,1	292,8
2012	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1141,5	3,69	2566,2	126,1	329,3
seuraavat vuodet	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1268,2	4,10	2851,3	140,2	365,9

"

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 865/2004,**Annettu 29.4.2004,****oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteisestä markkinajärjestelystä
ja asetuksen (ETY) N:o 827/68 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 artiklan ja 37 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon²,

on kuullut alueiden komiteaa,

¹ Lausunto annettu 10. maaliskuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

² Lausunto annettu 25. helmikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteena on saavuttaa perustamissopimuksen 33 artiklan tavoitteet. Markkinoiden vakauttamiseksi ja kohtuullisen elintason varmistamiseksi oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien alalla toimivalle maatalousväestölle on tarpeen säätää tulotuesta oliivitarhoja ylläpitäville viljelijöille, sisämarkkinatoimenpiteistä hintojen ja hankintaedellytysten säilyttämiseksi kohtuullisina sekä toimista, joilla pyritään vaikuttamaan markkinoiden kysyntään parantamalla tuotteiden laatua ja laadun esittämistä kuluttajille.
- 2) Oliivitarhoja ylläpitäville viljelijöille myönnettävästä tulotuesta säädetään tilatuen ja oliivitarhojen ylläpitämisestä myönnettävän tuen muodossa yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003¹.

¹ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o .../2004 (ks. tämän EUVL:n sivu ...).

- 3) Rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annettu neuvoston asetus N:o 136/66/ETY¹ olisi tämän vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella. Tässä yhteydessä olisi kumottava myös seuraavat oliiviöljyalaa koskevat neuvoston asetukset: asetukset (ETY) N:o 154/75², (ETY) N:o 2754/78³, (ETY) N:o 3519/83⁴, (ETY) N:o 2261/84⁵, (ETY) N:o 2262/84⁶, (ETY) N:o 3067/85⁷,

¹ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001 (EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4).

² Neuvoston asetus (ETY) N:o 154/75, annettu 21 päivänä tammikuuta 1975, oliivirekisterin perustamisesta oliiviöljyä tuottavissa jäsenvaltioissa (EYVL L 19, 24.1.1974, s. 1). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3788/85 (EYVL L 367, 31.12.1985, s. 1).

³ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2754/78, annettu 23 päivänä marraskuuta 1978, oliiviöljyalan interventioista (EYVL L 331, 28.11.1978, s. 13). Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2203/90 (EYVL L 201, 31.7.1990, s. 5).

⁴ Neuvoston asetus (ETY) N:o 3519/83, annettu 12 päivänä joulukuuta 1983, oliiviöljyn tai uutetun oliiviöljyn sivutuotteiden puhdistuksessa saatuja happamia öljyjä koskevista tietyistä toimenpiteistä (EYVL L 352, 15.12.1983, s. 2).

⁵ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2261/84, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1984, tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle sekä tuottajajärjestöille koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2366/98 (EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50).

⁶ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2262/84, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1984, oliiviöljyalan erityistoimenpiteistä (EYVL L 208, 3.8.1984, s. 11). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2292/2001 (EYVL L 308, 27.11.2001, s. 1).

⁷ Neuvoston asetus (ETY) N:o 3067/85, annettu 29 päivänä lokakuuta 1985, elintarvikeavuksi tarkoitettujen kasviöljyjen yhteisön markkinoilla tapahtuvaa hankkimista koskevista perusteista (EYVL L 290, 1.11.1985, s. 96).

(ETY) N:o 1332/92¹, (ETY) N:o 2159/92², (ETY) N:o 3815/92³, (EY) N:o 1414/97⁴, (EY) N:o 1638/98⁵ ja (EY) N:o 1873/2002⁶.

¹ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1332/92, annettu 18 päivänä toukokuuta 1992, erityistoimenpiteistä syötäväksi tarkoitettujen oliivien alalla (EYVL L 145, 27.5.1992, s. 1). Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2826/2000 (EYVL L 328, 23.12.2000, s. 2).

² Neuvoston asetus (ETY) N:o 2159/92, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1992, oliivirekisterin laatimiseen ja ajan tasalle saattamiseen liittyvien kustannusten rahoittamisesta (EYVL L 217, 31.7.1992, s. 8).

³ Neuvoston asetus (ETY) N:o 3815/92, annettu 28 päivänä joulukuuta 1992, oliiviöljyn yhteisen interventiohinnan soveltamisesta Espanjassa (EYVL L 387, 31.12.1992, s. 9).

⁴ Neuvoston asetus (EY) N:o 1414/97, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1997, oliiviöljyalalla markkinointivuonna 1997/1998 sovellettavista hinnoista, tuista ja niihin tehtävistä pidätyksistä sekä taatusta enimmäismäärästä (EYVL L 196, 24.7.1997, s. 4).

⁵ Neuvoston asetus (EY) N:o 1638/98, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen 136/66/ETY muuttamisesta (EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32). Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1513/2001 (EYVL L 201, 26.7.2001, s. 4).

⁶ Neuvoston asetus (EY) N:o 1873/2002, annettu 14 päivänä lokakuuta 2002, oliivialan hyväksytyjen toimijajärjestöjen toimintaohjelmien osalta asetuksessa (EY) N:o 1638/98 säädetyn yhteisörahoituksen enimmäismäärästä ja asetuksesta N:o 136/66/ETY poikkeamisesta (EYVL L 284, 22.10.2002, s. 1).

-
- 4) On tarpeen, että markkinointivuosi vastaa kaikkien oliivilajikkeiden tuotantokautta, ja yhdenmukaistamisen helpottamiseksi se olisi edelleen mukautettava muiden maataloustuotteiden markkinointivuoden kanssa.
 - 5) Oliiviöljyn kuvaukset, määritelmät ja nimitykset ovat olennainen osa markkinoita, sillä ne asettavat laatuvaatimukset ja antavat kuluttajille tarkoituksenmukaista tietoa tuotteesta.
 - 6) Vaikka oliiviöljyn hinta on korkeampi kuin muiden öljyjen ja rasvojen, se kiinnostaa kuluttajia ominaisuuksiensa vuoksi. Kuluttajille tarkoitettujen tuotteiden laatua ja aitoutta koskevien väärinkäytösten ja niihin mahdollisesti liittyvien huomattavien markkinahäiriöiden välttämiseksi tarvitaan erityistoimenpiteitä oliivien ja oliiviöljyjen laadun kehittämiseksi ja suojaamiseksi.
 - 7) Päälyllymerkinnöissä annetut tiedot olisi taattava uudenaikaisilla määrittämenetelmillä ja muilla toimenpiteillä, joilla voidaan määrittää kunkin oliiviöljyluokan ominaisuudet.
 - 8) Ottaen huomioon tuotantovaihtelut ja tarjonta maailmanmarkkinoilla olisi säädettävä aiheellisista toimenpiteistä, jotka on toteutettava sisämarkkinoiden vakauttamiseksi.
 - 9) Yksityisen varastoinnin tukea koskevien sopimusten järjestelmää pidetään tehokkaana välineenä oliiviöljyn tarjonnan säätelemiseksi, sillä se toimii turvaverkkona vakavien häiriöiden esiintyessä markkinoilla.

-
- 10) Yhteisön järjestelmän olisi kannustettava oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien alan toimijoiden osallistumista kyseisten tuotteiden laadun parantamiseen ja varmistamiseen sekä kuluttajien kiinnostuksen kehittämiseen ja markkinatasapainon säilyttämiseen.
 - 11) Yhteisön rahoitusosuutta, joka koostuu prosenttiosuudesta, jonka jäsenvaltiot voivat pidättää suorasta tuesta asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 i artiklan 4 kohdan mukaisesti, tarvitaan hyväksytyjen toimijaorganisaatioiden kannustamiseksi laatimaan toimintaohjelmia oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotannon laadun parantamiseksi. Yhteisön tukea olisi myönnettävä kyseisissä toimintaohjelmissa toteutettaville toimille annetun ensisijaisuuden mukaan.
 - 12) Jotta kolmansien maiden kanssa käytävän oliiviöljykaupan määrää voidaan seurata ja hallinnollisia menettelyjä yksinkertaistaa, olisi säädettävä tuontitodistusjärjestelmästä vakuusvaatimuksineen, joilla taataan todistushakemuksen kohteena olevien toimien toteutuminen. Jos markkinoiden kehitys edellyttää oliiviöljyn yhteisöstä viennin tarkempaa seurantaa, komission olisi voitava ottaa käyttöön vientitodistusjärjestelmä.
 - 13) Yhteisön oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien markkinoihin kuuluu yhteisön rajoilla sovellettava kauppajärjestelmä, joka sisältää tuontitulleja. Kauppajärjestelmän olisi perustuttava kansainvälisten sopimusten yhteydessä tehtyihin sitoumuksiin.

-
- 14) Maailman kauppajärjestön (WTO) sopimusten mukaisesti maataloustuotteisiin sovellettavat tullit vahvistetaan yleensä yhteisessä tullitariffissa. Komission olisi kuitenkin voitava suspendoida kyseiset tullit osittain tai kokonaan oliiviöljyn riittävän tarjonnan varmistamiseksi sisämarkkinoilla.
 - 15) Olisi säädettävä mahdollisuudesta säännellä sisäisen ja ulkoisen jalostusmenettelyn käyttöä tai markkinatilanteen vaatiessa kieltää yhdenmukaisella tavalla sen käyttö siltä osin kuin on tarpeen järjestelmän moitteettoman toiminnan kannalta.
 - 16) Tullijärjestelmä mahdollistaa luopumisen kaikista muista suojoimenpiteistä yhteisön ulkorajoilla. Sisämarkkina- ja tullimekanismi voi poikkeuksellisissa olosuhteissa kuitenkin osoittautua riittämättömäksi. Tällaisessa tapauksessa yhteisön olisi voitava viipymättä toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteisön markkinat eivät jäisi ilman suojaa tällaisten tapausten mahdollisesti aiheuttamilta häiriöiltä. Kaikkien tällaisten toimenpiteiden olisi oltava WTO-sopimuksista johtuvien velvoitteiden mukaisia.
 - 17) Kansallisen tuen myöntäminen voi vaarantaa yhteisiin hintoihin perustuvien yhtenäismarkkinoiden asianmukaisen toiminnan. Valtiontukea koskevia perustamissopimuksen määräyksiä olisi siis sovellettava tähän yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluviin tuotteisiin.
 - 18) Koska oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien alan yhteismarkkinat kehittyvät jatkuvasti, jäsenvaltioiden ja komission olisi annettava toisilleen tiedoksi kaikki tällaiseen kehitykseen liittyvät tiedot.

- 19) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY¹ mukaisesti.
- 20) Käytännön ja erityisten ongelmien ratkaisemiseksi komission olisi kiireellisissä tapauksissa sallittava toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.
- 21) Yhteisön olisi rahoitettava jäsenvaltioille tämän asetuksen soveltamisesta johtuvista velvoitteista aiheutuvat menot yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999² mukaisesti.
- 22) Asetuksella 136/66/ETY käyttöön otettuun yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvat tuotteet, joihin ei sovelleta oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteistä markkinajärjestelyä eikä muutakaan yhteistä markkinajärjestelyä, olisi sisällytettävä tiettyjen perustamissopimuksen liitteessä II lueteltujen tuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 827/68³,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

¹ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

² EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

³ EYVL L 151, 30.6.1968, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1272/2002 (EYVL L 184, 13.7.2002, s. 7).

I LUKU

ALKUSÄÄNNÖKSET JA LAATUVAATIMUKSET

1 artikla

Oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteinen markkinajärjestely koskee seuraavia tuotteita:

	CN-koodi	Kuvaus
a)	1509	Oliiviöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
	1510 00	Muut yksinomaan oliiveista saadut öljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat, myös näiden öljyjen tai jakeiden ja nimikkeen 1509 öljyjen tai jakeiden sekoitukset
b)	0709 90 31	Tuoreet tai jäähdytetyt oliivit, muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitettut
	0709 90 39	Muut oliivit, tuoreet tai jäähdytetyt
	0710 80 10	Oliivit (myös höyryssä tai vedessä keitetyt), jäädytetyt
	0711 20	Oliivit, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
	ex 0712 90 90	Kuivatut oliivit, myös paloittelut, viipaloidut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut
	2001 90 65	Oliivit, etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt
	ex 2004 90 30	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt oliivit, jäädytetyt
	2005 70	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt oliivit, jäädyttämättömät
c)	1522 00 31 1522 00 39	Rasva-aineiden tai eläinvahojen käsittelyssä syntyneet jätteet, joissa on oliiviöljyn ominaisuudet omaavaa öljyä
	2306 90 11 2306 90 19	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet jätetuotteet

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden markkinointivuosi alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy seuraavan vuoden 30 päivänä kesäkuuta. Markkinointivuosi 2005/2006 alkaa kuitenkin 1 päivänä marraskuuta 2005.

3 artikla

Tämän asetuksen soveltaminen ei rajoita asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen toimenpiteiden soveltamista.

4 artikla

1. Liitteessä I vahvistettujen oliiviöljyjen ja oliivin puristemassaöljyjen kuvausten ja määritelmien käyttö on pakollista jäsenvaltioissa toteutettavassa kyseisten tuotteiden kaupan pitämisessä, yhteisön sisäisessä kaupassa ja, sikäli kuin se on kansainvälisten pakottavien sääntöjen mukaista, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa.
2. Vähittäismyyntivaiheessa voidaan pitää kaupan ainoastaan liitteessä I olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa sekä 3 ja 6 kohdassa tarkoitettuja öljyjä.

II LUKU

SISÄMARKKINAT

1 JAKSO

KAUPAN PITÄMISTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

5 artikla

1. Edellä 1 artiklan a kohdassa tarkoitetuille tuotteille voidaan vahvistaa laatuluokitusta, pakkaamista ja esittämistapaa koskevia kaupan pitämisen vaatimuksia ottaen huomioon tuotantoon ja kaupan pitämiseen liittyvät tekniset vaatimukset ja muutokset menetelmissä, joita käytetään kyseisten tuotteiden fysikaalisten, kemiallisten ja aistinvaraisten ominaisuuksien määrittämiseen.

Jos tällaiset vaatimukset vahvistetaan, yhteisössä voidaan pitää kaupan tuotteita, joihin niitä sovelletaan, vain, jos ne ovat kyseisten vaatimusten mukaiset.

2. Jäsenvaltioiden on tarkastettava, ovatko tuotteet, joita kaupan pitämisen vaatimukset koskevat, vaatimusten mukaiset, ja aiheellisissa tapauksissa sovellettava seuraamuksia. Niiden on ilmoitettava komissiolle järjestelyistä, jotka ne ovat toteuttaneet tämän kohdan soveltamiseksi.

3. Kaupan pitämisen vaatimukset, tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja tapauksen mukaan käytettävät määritysmenetelmät vahvistetaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2 JAKSO

MARKKINAHÄIRIÖ

6 artikla

1. Markkinoiden vakauttamiseksi siinä tapauksessa, että yhteisön joidenkin alueiden markkinoilla esiintyy vakavia häiriöitä, voidaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää sallia, että riittävät takeet antavat, jäsenvaltioiden hyväksymät elimet tekevät varastointisopimuksia kaupan pitämästään oliiviöljystä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut toimenpiteet voidaan panna täytäntöön muun muassa silloin kun markkinoilla edustavana ajanjaksona todettu keskihinta on alhaisempi kuin:

- 1 779 euroa tonnilta, kun kyseessä on ekstra-neitsytoliiviöljy, tai
- 1 710 euroa tonnilta, kun kyseessä on neitsytoliiviöljy, tai
- 1 524 euroa tonnilta, kun kyseessä on oliivilamppuöljy, jonka vapaiden happojen aste on 2; määrästä vähennetään 36,70 euroa tonnilta kutakin vapaiden happojen lisäastetta kohden.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten toteuttamiseen voidaan myöntää tukea tarjouskilpailulla.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettun tuen määrä ja tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt erityisesti asianomaisten öljyjen määrien, laatujen ja varastointiaikojen osalta vahvistetaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen siten, että merkittävä vaikutus markkinoihin on taattu.

3 JAKSO

TOIMIJAORGANISAATIOT

7 artikla

1. Tässä asetuksessa toimijaorganisaatioihin katsotaan kuuluviksi hyväksytyt tuottajaorganisaatiot, hyväksytyt toimialakohtaiset organisaatiot sekä oliiviöljyalan muiden toimijoiden hyväksytyt organisaatiot ja niiden yhteenliittymät.

2. Tässä jaksossa 'hyväksytyllä toimialakohtaisella organisaatiolla' tarkoitetaan oikeushenkilöitä, jotka

- koostuvat taloudellisen toiminnan sellaisten alojen edustajista, jotka ovat yhteydessä 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja/tai kauppaan ja/tai jalostukseen,
- on perustettu yhteisestä tai joidenkin niihin kuuluvien organisaatioiden tai yhteenliittymien aloitteesta,
- se jäsenvaltio, jossa ne toimivat, on hyväksynyt.

8 artikla

1. Määrät, jotka jäsenvaltiot pidättävät asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 i artiklan 4 kohdan mukaisesti, muodostavat yhteisön rahoitusosuuden kolmivuotisille toimintaohjelmille, jotka toimijaorganisaatiot laativat yhdellä tai useammalla seuraavista aloista:

- a) oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien alan ja markkinoiden seuranta ja hallinnointi;
- b) oliivinviljelyn ympäristövaikutusten parantaminen;
- c) oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotannon laadun parantaminen;

-
- d) oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien jäljitettävyyssjärjestelmä sekä laadun varmentaminen ja suojaaminen, erityisesti loppukuluttajille myytävien oliiviöljyjen laadun tarkkailu kansallisten viranomaisten valvonnassa;
- e) toimijaorganisaatioiden toteuttamia oliiviöljyn laadun parantamiseen tähtääviä toimia koskevien tietojen levittäminen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu toimintaohjelmille myönnettävä yhteisön rahoitusosuuden enimmäismäärä on samansuuruinen kuin jäsenvaltioiden tuista pidättämä määrä. Rahoitusta voidaan myöntää tukikelpoisiin kustannuksiin seuraavien enimmäismäärien rajoissa:

- 100 prosenttia 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuilla aloilla toteutettavien toimien osalta,
- 100 prosenttia käyttöomaisuuteen liittyvien investointien ja 75 prosenttia 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettulla alalla toteutettavien muiden toimien osalta,
- 75 prosenttia sellaisten toimintaohjelmien osalta, joita toteuttavat hyväksytyt toimijaorganisaatiot vähintään kahdesta tuottajajäsenvaltiosta ainakin kolmessa kolmannessa maassa tai ei-tuottajajäsenvaltiossa 1 kohdan d ja e alakohdassa tarkoitetuilla aloilla, ja 50 prosenttia muiden näillä aloilla toteutettavien toimien osalta.

Jäsenvaltio myöntää lisärahoitusta, jonka määrä voi olla enintään 50 prosenttia kustannuksista, jotka eivät saa yhteisön rahoitusta.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että edellytykset yhteisön rahoituksen myöntämiseksi täyttyvät. Tässä tarkoituksessa niiden on tarkastettava toimintaohjelmat ja toteutettava valvontasuunnitelma, joka sisältää riskianalyysiin perustuvan otoksen, joka koskee vähintään 30:tä prosenttia tuottajaorganisaatioista vuodessa ja kaikkia muita toimijaorganisaatioita, jotka saavat yhteisön rahoitusta tämän artiklan nojalla.

9 artikla

Jäljempänä 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen annetaan yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat:

- a) toimijaorganisaatioiden ja niiden yhteenliittymien hyväksymisedellytyksiä;
- b) 8 artiklan 1 kohdan a–e alakohdassa tarkoitetuilla aloilla toteutettavien ohjelmien puitteissa tukikelpoisten toimien tyyppiä;
- c) menettelyjä, joita noudattaen jäsenvaltiot hyväksyvät ohjelmat;
- d) valvontaa ja seuraamuksia sekä toimintaohjelmien tarkastusta koskevia toimenpiteitä;
- e) muita yksityiskohtaisia toimenpiteitä, jotka voivat olla tarpeen tämän jakson täytäntöönpanemiseksi.

III LUKU

KOLMANSIEN MAIDEN KANSSA KÄYTÄVÄ KAUPPA

10 artikla

1. CN-koodeihin 1509, 1510 00, 0709 90 39, 0711 20 90, 2306 90 19, 1522 00 31 ja 1522 00 39 kuuluvien tuotteiden tuonti yhteisöön edellyttää tuontitodistusta.

Jäsenvaltioiden on myönnettävä tuontitodistus kaikille hakijoille riippumatta näiden sijoittautumispaikasta yhteisössä.

2. Tuontitodistus on voimassa kaikkialla yhteisössä. Näiden todistusten myöntämisen edellytyksenä on sellaisen vakuuden asettaminen, jolla taataan tuontisitoumuksen toteutuminen todistuksen voimassaoloaikana. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta vakuus pidätetään kokonaan tai osittain, jos tuonti ei toteudu tässä määräajassa tai toteutuu vain osittain.

3. Markkinoiden kehityksen seuraamiseksi voidaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää, että 1 artiklan a kohdassa lueteltujen tuotteiden vienti yhteisöstä edellyttää vientitodistusta.

4. Todistusten voimassaoloaika ja muut tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan yhteisen tullitariffin mukaisia tulleja.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos oliiviöljyn markkinahinta yhteisössä selvästi ylittää 1,6-kertaisesti 6 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa säädetyt keskihinnat vähintään kolmen kuukauden ajan, voidaan yhteisön markkinoiden riittävän oliiviöljytarjonnan varmistamiseksi yhteisön ulkopuolisista maista toteutettavalla tuonnilla päättää 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, että:

- yhteisen tullitariffin tullien soveltaminen oliiviöljyyn suspendoidaan osittain tai kokonaan ja vahvistetaan tällaista suspendointia koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt,
- oliiviöljylle avataan tuontikiintiö, johon sovelletaan alennettua yhteisen tullitariffin tullia, ja vahvistetaan tällaisen kiintiön hallinnointia koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt.

Kyseisiä toimenpiteitä sovelletaan niin lyhyen aikaa kuin on välttämätöntä eikä missään tapauksessa kyseistä markkinointivuotta kauemmin.

12 artikla

1. Yhdistetyn nimikkeistön yleisiä tulkintasääntöjä ja nimikkeistön soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tariffiin luokitteluun. Tämän asetuksen soveltamisesta johtuva tariffinimikkeistö sisällytetään yhteiseen tullitariffiin.

2. Jollei tässä asetuksessa tai sen mukaisesti annetuissa säännöksissä toisin säädetä, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa kielletään:
 - a) vaikutukseltaan tulleja vastaavien maksujen kantaminen;

 - b) kaikkien määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen.

13 artikla

Siinä määrin kuin on tarpeen oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien yhteisen markkinajärjestelyn moitteettoman toiminnan kannalta, sisäisen jalostusmenettelyn käyttö voidaan kieltää kokonaan tai osittain 1 artiklan a ja b kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

1. Jos tuonnin tai viennin seurauksena yhden tai useamman 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen markkinat yhteisössä häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä vakavasti siten, että perustamissopimuksen 33 artiklan tavoitteiden saavuttaminen vaarantuu, muiden kuin WTO:n jäsenten kanssa käytävässä kaupassa on mahdollista soveltaa aiheellisia toimenpiteitä, kunnes tällainen häiriö tai häiriön uhka on poistunut.
2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu tilanne ilmenee, komissio päättää tarvittavista toimenpiteistä jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan. Jäsenvaltiolle annetaan tiedoksi kyseiset toimenpiteet, joita sovelletaan viipymättä. Jos komissio saa jäsenvaltiolta tällaisen pyynnön, se tekee asiasta päätöksen kolmen työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.
3. Kukin jäsenvaltio voi saattaa komission toteuttaman toimenpiteen neuvoston käsiteltäväksi kolmen päivän kuluessa sen tiedoksisaamisesta. Neuvosto kokoontuu viipymättä. Se voi määräenemmistöllä muuttaa tai kumota kyseisen toimenpiteen kuukauden kuluessa päivästä, jona se saatettiin neuvoston käsiteltäväksi.
4. Tämän artiklan mukaisesti vahvistettuja säännöksiä sovelletaan perustamissopimuksen 300 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyistä kansainvälisistä sopimuksista johtuvia velvoitteita noudattaen.

IV LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

15 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa sovelletaan tämän asetuksen 1 artiklassa lueteltujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan.

16 artikla

Jäsenvaltioiden toteuttamat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on korottaa muiden kasviöljyjen hintaa suhteessa oliiviöljyn hintoihin kansallisen oliiviöljytuotannon menekien varmistamiseksi, ovat ristiriidassa tämän asetuksen soveltamisen kanssa.

17 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimittavat toisilleen tämän asetuksen soveltamisen ja oliiviöljyä ja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevien kansainvälisten velvoitteiden noudattamisen kannalta tarpeelliset tiedot.

Tarvittavien tietojen määrittelyä sekä niiden toimittamista ja jakelua koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

18 artikla

1. Komissiota avustaa oliiviöljyn ja syötäväksi tarkoitettujen oliivien hallintokomitea, jäljempänä "komitea".
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

19 artikla

Toimenpiteistä, jotka ovat tarpeen ja perusteltuja erityisten käytännön ongelmien ratkaisemiseksi kiireellisissä tapauksissa, päätetään 18 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tällaiset toimenpiteet voivat poiketa eräistä tämän asetuksen säännöksistä, mutta ainoastaan siinä määrin ja niin kauan kuin on ehdottoman välttämätöntä.

20 artikla

Asetusta (EY) N:o 1258/1999 ja sen täytäntöönpanemiseksi annettuja säännöksiä sovelletaan menoihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltioille tästä asetuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämistä.

V LUKU

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

21 artikla

Muutetaan asetus 136/66/ETY seuraavasti:

1) Muutetaan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuotantotuen yksikkömäärä markkinointivuodeksi 1998/1999 vahvistetaan 1322,5 euroksi tonnia kohti."

2) Korvataan 20 d artiklan 1 kohdassa ilmaisu "markkinointivuosina 1998/1999 – 2003/2004" ilmaisulla "markkinointivuodesta 1998/1999 alkaen".

22 artikla

Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 1638/98 5 artiklan ensimmäinen kohta.

23 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1873/2002 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artiklassa ilmaisu "tuotantovuosina 2002/2003 ja 2003/2004" ilmaisulla "markkinointivuodesta 2002/2003 alkaen".

2) Korvataan 3 artiklassa ilmaisu "markkinointivuosina 2002/2003 ja 2003/2004" ilmaisulla "markkinointivuodesta 2002/2003 alkaen".

24 artikla

1. Kumotaan 1 päivästä marraskuuta 2005 asetukset (ETY) N:o 136/66/ETY, (ETY) N:o 154/75, (ETY) N:o 2754/78, (ETY) N:o 3519/83, (ETY) N:o 2261/84, (ETY) N:o 2262/84, (ETY) N:o 3067/85, (ETY) N:o 1332/92, (ETY) N:o 2159/92, (ETY) N:o 3815/92, (EY) N:o 1414/97, (EY) N:o 1638/98 ja (EY) N:o 1873/2002.

Tuotantotuen hallinnoinnin ja valvonnan kannalta tarvittavia säännöksiä sovelletaan kuitenkin tuotantotuen hallintointiin ja valvontaan markkinointivuoteen 2004/2005 saakka.

Viittauksia kumottuun asetukseen 136/66/ETY pidetään viittauksina tähän asetukseen.

2. Siirtymäkauden toimenpiteistä voidaan päättää 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

25 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 827/68 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

26 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 2005/2006. Mitä 21–23 artiklassa säädetään, sovelletaan kuitenkin 1 päivästä marraskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29.4.2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE I**ASETUKSEN 4 ARTIKLASSA TARKOITETUT OLIIVIÖLJYJEN JA OLIIVIN
PURISTEMASSAÖLJYJEN KUVAUKSET JA MÄÄRITELMÄT****1. NEITSYTOLIIVIÖLJYT**

Öljyt, jotka on saatu oliivipuun hedelmistä ainoastaan mekaanisia tai muita fysikaalisia valmistusmenetelmiä käyttäen sellaisissa olosuhteissa, jotka eivät johda öljyn laadun heikkenemiseen, ja joita ei ole käsitelty muuten kuin pesemällä, dekantoimalla, sentrifugoimalla tai suodattamalla; ei kuitenkaan öljyt, jotka on valmistettu liuottimilla uuttamalla, käyttämällä apuainetta, jolla on kemiallista tai biokemiallista vaikutusta, tai uudelleen esteröimällä, eikä oliiviöljyn ja muiden öljyjen keskinäiset seokset.

Neitsytoliiviöljyt luokitellaan ja kuvataan yksinomaan seuraavasti:

a) Ekstra-neitsytoliiviöljy

Neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 0,8 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

b) Neitsytoliiviöljy

Neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 2 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

c) Oliivilamppuöljy

Neitsytoliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna on enemmän kuin 2 g / 100 g ja/tai jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

2. JALOSTETTU OLIIVIÖLJY

Neitsytoliiviöljyä jalostamalla saatu oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 0,3 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

3. JALOSTETUSTA OLIIVIÖLJYSTÄ JA NEITSYTOLIIVIÖLJYSTÄ VALMISTETTU OLIIVIÖLJY

Jalostettua oliiviöljyä ja neitsytoliiviöljyä, ei kuitenkaan oliivilamppuöljyä, sekoittamalla saatu oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 1 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

4. RAAKA OLIIVIN PURISTEMASSAÖLJY

Öljy, joka on valmistettu oliivin puristemassasta liuottimia tai fysikaalisia valmistusmenetelmiä käyttäen, tai öljy, joka tiettyjä ominaisuuksia lukuun ottamatta vastaa oliivilamppuöljyä, ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset; ei kuitenkaan öljyt, jotka on valmistettu uudelleen esteröimällä tai sekoittamalla muita öljyjä.

5. JALOSTETTU OLIIVIN PURISTEMASSAÖLJY

Raakaa oliivin puristemassaöljyä jalostamalla saatu öljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 0,3 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

6. OLIIVIN PURISTEMASSAÖLJY

Jalostettua oliivin puristemassaöljyä ja neitsytoliiviöljyä, ei kuitenkaan oliivilamppuöljyä, sekoittamalla saatu oliiviöljy, jonka vapaiden rasvahappojen pitoisuus öljyhappona ilmaistuna saa olla enintään 1 g / 100 g ja jonka muut ominaisuudet ovat kyseiselle luokalle säädettyjen ominaisuuksien mukaiset.

LIITE II

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 827/68 liite seuraavasti:

- 1) Lisätään CN-koodiin 1108 20 00 ("– Inuliini") kuuluvien tavaroiden kuvauksen jälkeen seuraava:

"1202 10 90	Paahtamattomat tai muulla tavoin kypsentämättömät maapähkinät, kuorelliset, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1202 20 00	Paahtamattomat tai muulla tavoin kypsentämättömät maapähkinät, kuoritut, myös murskatut
1203 00 00	Kopra
1206 00 91 ex 1206 00 99	Auringonkukansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 10 90	Palmunpähkinät ja -ytimet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 20 90	Puuvillansiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 30 90	Risiininsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 40 90	Seesaminsienenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 50 90	Sinapinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 60 90	Saflorinsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 91 90	Unikonsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
ex 1207 92 98	Sheapähkinät (karitepähkinät), myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1207 99 91	Hampunsiemenet, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
ex 1207 99 98	Muut öljysiemenet ja -hedelmät, myös murskatut, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut
1208	Öljysiemen- ja öljyhedelmäjauhot, ei kuitenkaan sinappijauho"

- 2) Lisätään CN-koodiin 1503 00 ("Laardisteariini, laardiöljy, oleosteariini, oleomargariini ja taliöljy, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat") kuuluvien tavaroiden kuvauksen jälkeen seuraava:

"1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1507	Soijaöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1508	Maapähkinäöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1511	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1512	Auringonkukka-, saflori- ja puuvillansiemenöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1513	Kookos- (kopra-), palmunydin- ja babassuöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
1514	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
ex 1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (ei kuitenkaan alanimikkeeseen 1515 90 15 kuuluva jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
ex 1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratat, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut, ei kuitenkaan alanimikkeeseen 1516 20 10 kuuluva hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, ei kuitenkaan alanimikkeet 1517 10 10, 1517 90 10 ja 1517 90 93
1518 00 31	Rasvaisten kasviöljyjen seokset, nestemäiset, muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön
1518 00 39	kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut
1522 00 91	Öljyjen pohjasakat; neutralointimassa (soap-stock), rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivojen käsittelyssä syntyneet, ei kuitenkaan sellaiset, joissa on oliiviöljyn ominaisuudet omaavaa öljyä
1522 00 99	Muut rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivojen käsittelyssä syntyneet jätteet, ei kuitenkaan sellaiset, joissa on oliiviöljyn ominaisuudet omaavaa öljyä"

- 3) Lisätään CN-koodiin 2302 50 00 ("– palkoviljasta peräisin olevat") kuuluvien tavaroiden kuvauksen jälkeen seuraava:

"2304 00 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut
2305 00 00	Öljykakut ja muut maapähkinäöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleteiksi valmistetut"

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 866/2004,**annettu 29.4.2004,****vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan
mukaisesta järjestelystä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja mukautuksia Euroopan unionin perussopimukseen koskevassa asiakirjassa olevan, Kyproksesta tehdyn pöytäkirjan nro 10¹ ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon edellä mainitussa liittymisasiakirjassa olevan, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvista alueista Kyproksessa tehdyn pöytäkirjan nro 3² ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen³,

¹ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 955.

² EUVL L 236, 23.9.2003, s. 940.

³ EUVL C

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Eurooppa-neuvosto on toistuvasti ilmaissut pitävänsä parhaimpana, että Kypros liittyisi unioniin uudelleen yhdistyneenä. Valitettavasti kattavaan sopimukseen ei vielä ole päästy. Neuvosto on 26 päivänä huhtikuuta 2004 esittänyt pääpiirteissään kannanottonsa saaren tämänhetkiseen tilanteeseen Kööpenhaminassa kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmien 12 kohdan mukaisesti.
- 2) Yhteisön säännösten soveltamista liittymisajankohdasta alkaen on sopimuksen syntymistä odottaessa lykätty pöytäkirjassa nro 10 olevan 1 artiklan 1 kohdan perusteella Kyproksen tasavallan alueilla, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.
- 3) Pöytäkirjassa nro 10 olevan 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti säännösten soveltamisen lykkäämisen vuoksi on säädettävä niistä ehdoista, joiden mukaisesti Euroopan unionin lainsäädännön asiaankuuluvia säännöksiä sovelletaan edellä mainittujen alueiden ja niiden alueiden, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, välisellä linjalla. Näiden sääntöjen tehokkuuden varmistamiseksi niitä on sovellettava myös raja-alueella, joka jää niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvan itäisen tukikohta-alueen väliin.

-
- 4) Koska edellä mainittu linja ei ole Euroopan unionin ulkoraja, on vahvistettava erityissääntöjä, jotka koskevat tavaroiden, palvelujen ja henkilöiden linjanylitystä, mistä päävastuu kuuluu Kyproksen tasavallalle. Koska edellä mainitut alueet eivät väliaikaisesti kuulu yhteisön tullin ja veroalueeseen eivätkä vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaan alueeseen, olisi turvattava näillä erityissäännöillä, että suoja laitonta maahanmuuttoa sekä yleiseen järjestykseen ja tavaroiden liikkuvuuden osalta Euroopan unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvia uhkia vastaan on Euroopan unionin vaatimusten mukainen. Ennen kuin eläinten terveystilanteesta edellä mainituilla alueilla on riittävästi tietoa, eläinten ja eläintuotteiden liikkuminen on kiellettyä.
 - 5) Pöytäkirjassa nro 10 olevassa 3 artiklassa todetaan nimenomaisesti, että yhteisön säännösten soveltamisen lykkääminen ei estä taloudelliseen kehittämiseen tähtääviä toimenpiteitä edellä mainituilla alueilla. Tämän asetuksen tavoitteena on helpottaa kauppaa ja muita yhteyksiä yllä mainittujen alueiden ja niiden alueiden, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan samalla kun varmistetaan, että asianmukaiset suojelua koskevat vaatimukset pidetään voimassa siten kuin edellä on todettu.
 - 6) Henkilöiden osalta Kyproksen tasavallan hallitus sallii tällä hetkellä sen, että kaikki tämän tasavallan kansalaiset, Euroopan unionin ja kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat laillisesti Kyproksen pohjoisosassa, sekä kaikki Euroopan unionin ja kolmansien maiden kansalaiset, jotka ovat tulleet saarelle hallituksen valvomien alueiden kautta, saavat ylittää linjan.

- 7) Samalla kun otetaan huomioon Kyproksen tasavallan hallituksen perustellut huolenaiheet, on tarpeen antaa Euroopan unionin kansalaisille mahdollisuus käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen Euroopan unionin alueella ja vahvistaa vähimmäissäännöt linjalla tehtäviä henkilötarkastuksia varten, jotta varmistetaan linjan tehokas valvonta niin kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton kuin minkä tahansa kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä vaarantavan uhan torjumiseksi. Lisäksi on tarpeen määrittellä edellytykset, joilla kolmansien maiden kansalaiset voivat ylittää linjan.
- 8) Tämä asetus ei saisi henkilötarkastusten osalta vaikuttaa pöytäkirjassa nro 3 ja erityisesti sen 8 artiklassa oleviin määräyksiin.
- 9) Tämä asetus ei vaikuta millään tavoin Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaan puskurivyöhykkeellä.
- 10) Koska mahdolliset muutokset linjaa koskevassa Kyproksen tasavallan hallituksen politiikassa voivat aiheuttaa yhteensopivuusongelmia tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen kanssa, muutoksista olisi ilmoitettava komissiolle ennen niiden voimaantuloa, jotta komissio voi tehdä tarvittavat aloitteet epäjohdonmukaisuuksien välttämiseksi.
- 11) Komission olisi myös voitava muuttaa tämän asetuksen liitteitä I ja II mahdollisten välitöntä toimintaa vaativien muutosten huomioon ottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO
YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

1. 'linja'
 - a) 2 artiklassa määriteltyjen henkilötarkastusten osalta Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien alueiden ja niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, välistä linjaa;
 - b) 4 artiklassa määriteltyjen tavaroille tehtävien tarkastusten osalta niiden alueiden, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, sekä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvan itäisen tukikohta-alueen välistä linjaa;
2. 'kolmannen maan kansalainen' henkilöitä, joilla ei ole Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 17 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua Euroopan unionin kansalaisuutta.

Tässä asetuksessa olevat viittaukset alueisiin, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, koskevat vain Kyproksen tasavallassa olevia alueita.

II OSASTO
HENKILÖIDEN LINJANYLITYS

2 artikla

Henkilötarkastukset

1. Kyproksen tasavallan on tehtävä tarkastuksia kaikille linjan ylittävälle henkilölle torjuakseen kolmansien maiden kansalaisten laittoman maahanmuuton sekä havaitakseen ja ehkäistäkseen kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä vaarantavat uhat. Myös ajoneuvot ja tavarat, joita linjan ylittävillä henkilöillä on mukanaan, on tarkastettava.
2. Kaikille henkilöille on tehtävä vähintään yksi tällainen tarkastus heidän henkilöllisyytensä toteamiseksi.
3. Kolmansien maiden kansalaiset voivat ylittää linjan ainoastaan seuraavin edellytyksin:
 - a) heillä on Kyproksen tasavallan myöntämä oleskelulupa tai voimassa oleva matkustusasiakirja ja tarvittaessa voimassa oleva Kyproksen tasavallan viisumi, ja
 - b) he eivät uhkaa kansallista turvallisuutta ja yleistä järjestystä.
4. Linjan saa ylittää ainoastaan Kyproksen tasavallan toimivaltaisten viranomaisten hyväksymillä ylityspaikoilla. Liitteessä I on luettelo näistä ylityspaikoista.
5. Itäisen tukikohta-alueen ja Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden väliin jäävällä raja-alueella on tehtävä henkilötarkastuksia liittymisasiakirjan pöytäkirjassa nro 3 olevan 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Linjan valvonta

Kyproksen tasavallan on valvottava koko linjaa tehokkaasti niin, että valvonta estää ihmisiä kiertämästä 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen ylityspaikkojen tarkastuksia.

III OSASTO

TAVAROIDEN LINJANYLITYS

4 artikla

Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan
kuulumattomilta alueilta tulevien tavaroiden kohtelu

1. Sen estämättä, mitä 6 artiklassa säädetään, tavaroita voidaan tuoda alueelle, joka kuuluu Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan, edellyttäen että ne on hankittu kokonaan Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilla alueilla tai niille on suoritettu tähän tarkoitukseen varustetussa yrityksessä viimeinen merkittävä ja taloudellisesti perusteltu valmistus tai käsittely Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilla alueilla yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92¹ 23 ja 24 artiklan mukaisesti.
2. Näistä tavaroista ei kanneta tulleja tai vaikutuksiltaan vastaavia maksuja, eikä niistä tehdä tulli-ilmoitusta, edellyttäen että ne eivät voi saada vientitukea eikä niihin voida kohdistaa interventioimenpiteitä.

¹ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

3. Tavarat saavat ylittää linjan ainoastaan liitteessä I luetelluilla ylityspaikoilla sekä Pergamosin ja Strovilian ylityspaikoilla itäisen tukikohta-alueen viranomaisen valvonnassa.
4. Tavaroiden on täytettävä yhteisön lainsäädännössä vahvistetut vaatimukset ja niille on tehtävä sen mukaiset tarkastukset liitteessä II vahvistetuin tavoin.
5. Tavaroiden mukana on seurattava komission yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen tähän tarkoitukseen valtuuttaman Kyproksen turkkilaisen kauppakamarin tai jonkun muun tällä tavalla yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen kanssa valtuutetun elimen antama asiakirja. Kyproksen turkkilainen kauppakamarin tai muun asianmukaisesti valtuutetun elimen on pidettävä luetteloa kaikista tällaisista annetuista asiakirjoista, jotta komissiolla on mahdollisuus seurata linjan ylittävien tavaroiden laatua ja määrää sekä sitä, että ne ovat tämän artiklan mukaiset.
6. Kun tavarat ovat saapuneet linjan yli alueille, jotka kuuluvat Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan, Kyproksen tasavallan toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettava 5 kohdassa tarkoitetun asiakirjan aitous ja se, että asiakirja vastaa lähetystä.
7. Kyproksen tasavallan on kohdeltava 1 kohdassa tarkoitettuja tavaroita kuin ne eivät olisi maahan tuotuja direktiivin 77/388/ETY¹ 7 artiklan 1 kohdan ja direktiivin 92/12/ETY² 5 artiklan mukaisesti, jos tavarat on tarkoitettu kulutukseen Kyproksen tasavallassa.
8. Edellä oleva 7 kohta ei vaikuta mitenkään arvonlisäverosta kertyviin Euroopan yhteisöjen omiin varoihin.

¹ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/15/EY (EUVL L 52, 21.2.2004, s. 61).

² EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.9.2003, s. 30).

9. Elävien eläinten ja eläintuotteiden vieminen linjan yli on kielletty.
10. Itäisen tukikohta-alueen viranomaiset voivat sallia edelleen, että Pylan kylän Kyproksen turkkilaisväestö jatkaa perinteisiä tavarahankintoja alueilta, jotka eivät kuulu Kyproksen hallituksen tosiasialliseen hallintaan. Viranomaisten on valvottava tarkkaan tavaroiden määrää ja luonnetta niiden käyttötarkoitusta ajatellen.
11. Edellä olevan 1–10 kohdan edellytysten mukaisia tavaroita pidetään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuina yhteisötavaroina.
12. Tätä artiklaa sovelletaan välittömästi 1 päivästä toukokuuta 2004 lukien tavaroihin, jotka on saatu kokonaan Kyproksen tasavallan tosiasialliseen hallintaan kuulumattomilta alueilta ja jotka ovat liitteen II mukaiset. Muitten tavaroiden osalta tämän artiklan täysimääräinen soveltaminen edellyttää sellaisia erityissäantöjä, joissa otetaan täysin huomioon Kyproksen saarella vallitseva erityinen tilanne komission päätöksen pohjalta, joka tehdään mahdollisimman pian ja viimeistään kahden kuukauden kuluessa tämän asetuksen antamisesta. Tätä varten komissiota avustaa komitea, ja tällöin sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY¹ 3 ja 7 artiklaa.

5 artikla

Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomille alueille lähetetyt tavarat

1. Tavaroille, joiden sallitaan ylittää linja, ei suoriteta vientimuodollisuuksia. Kyproksen tasavallan viranomaisten on kuitenkin pyynnöstä annettava tarvittavat vastaavat asiakirjat Kyproksen kansallista lainsäädäntöä täysin noudattaen.

¹ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Maataloustuotteista ja jalostetuista maataloustuotteista ei makseta vientitukea niiden ylittäessä linjan.
3. Tavaratoimituksille ei myönnetä direktiivin 77/388/ETY 15 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaista vapautusta.
4. Sellaisten tavaroiden liikkuminen, joiden poistaminen tai vienti yhteisön tullialueelta on kielletty tai jotka edellyttävät lupaa tai joihin sovelletaan rajoituksia, tulleja tai muita maksuja yhteisön lainsäädännön mukaisesti, on kielletty.

6 artikla

Linjan ylittävälle henkilölle tarkoitetut palvelut

Direktiiviä 69/169/ETY¹ ei sovelleta, mutta linjan ylittävien henkilöiden henkilökohtaisiin matkatavaroihin kuuluvat tavarat, enintään 20 savuketta ja 1/4 litraa väkeviä alkoholijuomia mukaan luettuina, vapautetaan liikevaihto- ja valmisteveroista edellyttäen, että on kyse muusta kuin kaupallisesta maahantuonnista ja tavaroiden kokonaisarvo on enintään 30 euroa henkilöä kohti. Vapautusta tupakkatuotteita ja alkoholijuomia koskevasta liikevaihtoverosta ja valmisteverosta ei myönnetä alle 17-vuotiaille linjan ylittävälle henkilölle.

¹ EYVL L 133, 4.6.1969, s. 6, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/47/EY (EYVL L 193, 29.7.2000, s. 73).

IV OSASTO
PALVELUT

7 artikla

Verotus

Kun henkilöt, jotka ovat sijoittautuneet alueille, jotka eivät ole Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa, tai joiden pysyvä taikka tavanomainen asuinpaikka on näillä alueilla, toimittavat palveluja linjan toiselle puolelle, niiden katsotaan arvonlisäveron suhteen olevan sellaisten henkilöiden toimittamia tai vastaanottamia, jotka ovat sijoittautuneet Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa oleville alueille tai joiden pysyvä taikka tavanomainen asuinpaikka on näillä alueilla.

V OSASTO
LOPPUSÄÄNNÖKSET

8 artikla

Täytäntöönpano

Kyproksen tasavallan viranomaiset ja Kyproksella sijaitsevan itäisen tukikohta-alueen viranomaisten on toteutettava kaikki asianmukaiset toimenpiteet tämän asetuksen säännösten täysimääräisen noudattamisen varmistamiseksi ja niiden kiertämisen estämiseksi.

9 artikla

Liitteiden muuttaminen

Komissio voi yhteisymmärryksessä Kyproksen tasavallan hallituksen kanssa muuttaa tämän asetuksen liitteitä. Ennen liitteiden muuttamista komissio kuulee Kyproksen turkkilaista kauppakamaria tai muuta Kyproksen tasavallan hallituksen 4 artiklan 5 kohdassa tarkoitettuihin tavoin asianmukaisesti valtuuttamaa elintä sekä Yhdistynyttä kuningaskuntaa, jos muutoksella on vaikutusta sen tukikohta-alueilla. Muuttaessaan liitettä II komissio noudattaa asiaan kuuluvassa muutettavaan asiaan liittyvässä yhteisön lainsäädännössä tarkoitettua asianmukaista menettelyä.

10 artikla

Harjoitetun politiikan muutos

Mikä tahansa Kyproksen tasavallan hallituksen harjoittaman politiikan muutos henkilöiden tai tavaroiden linjanylityksen osalta tulee voimaan vasta sen jälkeen, kun ehdotetut muutokset on ilmoitettu komissiolle, ja mikäli komissio ei ole vastustanut niitä kuukauden kuluessa. Tarvittaessa ja, jos asialla on vaikutusta tukikohta-alueilla, Yhdistynyttä kuningaskuntaa kuultuaan komissio voi ehdottaa muutoksia tähän asetukseen linjalla sovellettavien kansallisten ja Euroopan unionin sääntöjen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

11 artikla

Asetuksen uudelleentarkastelu ja seuranta

1. Komissio antaa neuvostolle vuosittain kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja sen soveltamisesta aiheutuneesta tilanteesta, sekä liittää tähän kertomukseen tarvittaessa asiamukaisia ehdotuksia sen muutoksiksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 12 kohdan soveltamista. Ensimmäinen kertomus annetaan viimeistään vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.
2. Komissio tutkii erityisesti tämän asetuksen 4 artiklan soveltamista sekä Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan kuuluvien alueiden sekä sen tosiasialliseen hallintaan kuulumattomien alueiden kaupan rakennetta, mukaan lukien kaupan määrä ja arvo sekä kaupan kohteena olevat tuotteet.
3. Jokainen jäsenvaltio voi pyytää neuvostoa kehottamaan komissiota tutkimaan mitä hyvänsä tämän asetuksen soveltamisesta aiheutuvaa huolenaihetta, ja antamaan asiasta neuvostolle määräajan kuluessa kertomuksen.
4. Kiireellisessä tapauksessa, josta aiheutuu uhka tai vaara kansanterveydelle taikka eläinten tai kasvien terveydelle, sovelletaan liitteessä II mainitussa Euroopan unionin lainsäädännössä vahvistettuja menettelyjä. Muissa kiireellisissä tapauksissa tai mikäli tulee esille muita sääntöjenvastaisuuksia tai poikkeuksellisia olosuhteita, jotka vaativat välittömiä toimia, komissio voi Kyproksen tasavallan hallitusta kuultuaan soveltaa välittömästi sellaisia toimenpiteitä, jotka ovat ehdottoman välttämättömiä tilanteen korjaamiseksi. Toteutetut toimenpiteet on saatettava neuvoston käsiteltäviksi kymmenen työpäivän kuluessa. Neuvosto voi 21 työpäivän kuluessa komissiolta tuleen ilmoituksen vastaanottamisesta määräenemmistöllä äänestää komission toteuttamista toimenpiteistä, muuttaa niitä tai kumota ne.

5. Jokainen jäsenvaltio voi kehottaa komissiota antamaan yksityiskohtaisia tietoja linjan ylittävien tuotteiden määrästä ja arvosta asianomaiselle pysyvälle tai hallintokomitealle edellyttäen, että se esittää pyyntönsä kuukautta edeltäksin.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona Kypros liittyy Euroopan unioniin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29.4.2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE I

Luettelo 2 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista ylityspaikoista

- Ledra Palace

 - Agios Dhometios
-

LIITE II

Luettelo 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista vaatimuksista ja tarkastuksista

- Eläinten ja kasvien terveyttä sekä elintarvikkeiden turvallisuutta koskevat vaatimuksen ja tarkastukset sellaisina kuin ne on vahvistettu Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 37 artiklan (ex 43 artikla) ja/tai 152 artiklan 4 kohdan b alakohdan nojalla hyväksytyissä toimenpiteissä. Asianomaisille kasveille, kasvituotteille ja muille kohteille on ollut erityisesti oltava tehty asianmukaisesti hyväksytyjen asiantuntijoiden suorittamat tarkastukset sen varmistamiseksi, että kasvien terveyttä koskevaa Euroopan unionin lainsäädännön (neuvoston direktiivi 2000/29/EY¹) säännöksiä on noudatettu, ennen kuin ne siirtyvät yli linjan Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa oleville alueille.

=====

¹ EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2004/31/EY (EUVL L 85, 23.3.2004, s. 18).

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 867/2004,
annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004,**

**yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset
ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien
kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004
annetun asetuksen (EY) N:o 2287/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 2003 liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 24 artiklan ja liitteen XII,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä
yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY)
N:o 2371/2002¹ ja erityisesti sen 20 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

¹ EYVL 358, 31.12.2002, s. 59, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 639/2004 (EUVL L 102, 7.4.2004, s. 9).

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Kansainvälinen Itämeren kalastuskomissio (IBSFC) antoi vuosikokouksessaan 3 päivänä lokakuuta 2003 suosituksen silakkakiintiön jakamisesta Riianlahdella. Tarvittavat toimenpiteet olisi toteutettava yhteisön tasolla, jotta suositus voitaisiin panna täytäntöön yhteisön lainsäädännössä Viron, Latvian, Liettuan ja Puolan liittymispäivää seuraavana päivänä.
- 2) IBSFC antoi suosituksen turskan TACin lisäämiseksi Itämerellä maaliskuussa 2004. Olisi varmistettava, että suositus pannaan täytäntöön yhteisön lainsäädännössä.
- 3) Latvia on sopinut Venäjän federaation kanssa tekemänsä kahdenvälisen kalastussopimuksen puitteissa vastavuoroista pääsyä koskevasta järjestelystä turskan ja kilohailin osalta. Nämä järjestelyt koskevat vain EY:n vesien Latvian aluetta. Tarvittavat toimet olisi toteutettava näiden järjestelyjen sisällyttämiseksi yhteisön lainsäädäntöön.

- 4) Yhteisön kalastusmahdollisuudet Norjan vesialueilla ja Norjan kalastusmahdollisuudet yhteisön vesialueilla vuodeksi 2004 vahvistetaan väliaikaisesti asetuksen (EY) N:o 2287/2003¹ liitteissä IB, IC ja VII, kunnes vuotta 2004 koskevat kalastusneuvottelut Norjan kanssa saadaan päätökseen. Euroopan yhteisön ja Norjan välisten kalastusneuvottelujen päätelmiä koskevassa 24 päivänä tammikuuta 2004 tehdyssä pöytäkirjassa sovittiin, että osapuolten viranomaisille suositellaan kalastusmahdollisuuksia vuodeksi 2004 niiden vesialueilla. Olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet neuvottelujen tulosten täytäntöön panemiseksi yhteisön lainsäädännössä.
- 5) Kielikampelan kiintiötä koskeva jousto olisi sallittava alueella II, Pohjanmeri kampelakalojen kiintiöiden yhteensopivuuden parantamiseksi Pohjanmerellä ja saaliiden poisheittämisen vähentämiseksi.
- 6) Puolalle on vuoden 2003 liittymissopimuksen liitteen XII mukaisesti myönnetty sillikiintiö alueilla I ja II.
- 7) Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsearten maakuntahallituksen välisessä kalastussopimuksessa² määrätyn menettelyn mukaisesti yhteisö on neuvotellut Färsearten kanssa pääsystä kalastamaan Atlantin-Skandinavian silliä leveyspiirin 62° N pohjoispuolella sijaitsevilla vesillä.

¹ EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1.

² EYVL L 226, 29.8.1980, s. 12.

-
- 8) Sen varmistamiseksi, että turskan kalastuksessa yhteisön vesillä ja Itämerellä käytetään ainoastaan sellaisia vedettäviä verkkopyydyksiä, joissa on Bacoma-valikointiristikko, minkään muun tyyppisten pyydysten aluksella pitäminen ei saisi olla sallittua.
 - 9) Tarpeettomien sosiaalisten ja taloudellisten vaikeuksien välttämiseksi olisi Skotlannin länsipuolisella turskankalastuskieltoalueella hyväksyttävä sellaiset kalastustoimet, joissa ei saada saaliiksi turskaa, sikäli kuin tällaiset toimet ovat selvästi määriteltyjä ja täytäntöönpanokelpoisia eivätkä aiheuta jäljellä olevalle turskakannalle lisävaaraa.
 - 10) Uudet tiedot turska- ja koljasaaliiden jakautumisesta osoittavat, että eräät alueet, joilla esiintyy runsaasti koljaa mutta suhteellisen vähän turskaa, oli aiheettomasti sisällytetty liitteessä IV määriteltyyn turskansuojelualueeseen. Samoin joitakin alueita, joilla esiintyy suhteellisen runsaasti turskaa, oli jätetty aiheettomasti suojelualueen ulkopuolelle. Sen vuoksi tarvitaan muutosta turskansuojelualueen maantieteelliseen laajuuteen.
 - 11) Säilyttämistoimenpiteiden ei pitäisi estää hoitotarkoituksiin tarvittavien tieteellisten tietojen keräämistä. Sen vuoksi olisi sallittava kalastaminen tieteellisiin tarkoituksiin niilläkin alueilla, joilla kalastustoiminta on kiellettyä.
 - 12) Eräitä laskuvirheitä on korjattu ja tekstin muotoiluun on tehty parannuksia.

- 13) Yhteisön kalastajien toimeentulon turvaamiseksi on tärkeää avata nämä kalastusmahdollisuudet mahdollisimman pian. Sen vuoksi on ehdottoman tärkeää myöntää poikkeus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteenä olevan kansallisten kansanedustuslaitosten asemaa Euroopan unionissa koskevan pöytäkirjan 1 osan 3 kohdassa mainittuun kuuden viikon määräaikaan.
- 14) Asetus (EY) N:o 2287/2003 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2287/2003 liitteet IA, IB, IC, II, IV ja VII tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Liitteessä olevaa 1 kohtaa sovelletaan Viron, Latvian, Liettuan ja Puolan liittymispäivää seuraavasta päivästä alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2004

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2287/2003 liitteet seuraavasti:

1. Liitteessä IA:

a) Korvataan silliä/silakkaa alueella III bcd koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli Clupea harengus	Alue	III bcd (EY:n vedet), ei hallintoyksikkö 3 eikä Riiianlahti
Tanska	8 279		
Saksa	25 106		
Viro	10 406 (1)		
Suomi	9 386		
Latvia	2 704 (1)		
Liettua	2 568		
Puola	28 870		
Ruotsi	36 499		
EY	123 820		
TAC	132 090		

(1) Voidaan kalastaa Riiianlahdella (HER/03D-RG)"

b) Lisätään seuraava kohta silliä/silakkaa alueella III bcd koskevan kohdan jälkeen:

"Laji:	Silli/ silakka Clupea harengus	Alue:	Riiianlahti HER/03D-RG
Viro	18 130		
Latvia	21 130		
EY	39 260		
TAC	39 260		

c) Korvataan turskaa osa-alueilla 25–32 (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska	Alue	Alue: osa-alueet 25-32 (EY:n vedet)
	Gadus morhua	:	COD/25/32-
Tanska	12 040 (1)		
Saksa	5 265 (1)		
Viro	781 (1)		
Suomi	625 (1)		
Latvia	2 968 (1)(2)		
Liettua	1 951 (1)		
Puola	9 251 (1)		
Ruotsi	8 770 (1)		
EY	41 650		
TAC	45 400		Analyyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan vähennyksiä.

(1) Voidaan kalastaa osa-alueilla 22–24.

(2) Josta 350 tonnia voidaan pyytää Venäjän federaation vesillä alueella III d."

d) Korvataan kilohailia alueella IIIbcd (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kilohail	Alue	Alue: IIIbcd (EY:n vedet)
i	Sprattus sprattus	:	SPR/3BCD-C
Tanska	37 254		
Saksa	23 601		
Viro	43 260		
Suomi	19 501		
Latvia	52 249		
Liettua	18 901		
Puola	110 880		
Ruotsi	72 019		
EY	377 665		
Venäjän federaatio	3 000	(1)	
TAC	420 000		Analyyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan vähennyksiä.

(1) Pyydetään EY:n vesien Latvian alueelta, mukaan luettuna enintään 150 tonnia sillin ja silakan sivusaaliita.

2. Liitteessä IB:

- a) Korvataan tuulenkala-alueella Iia, Skagerrak, Kattegat ja Pohjanmeri koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Tuulen kalat Ammodytidae	Alue	Iia ⁽¹⁾ , Skagerrak, Kattegat, Pohjanmeri ⁽¹⁾
Tanska	727 472	:	SAN/24.
Yhdistynyt kuningaskunta	15 901		
Kaikki jäsenvaltiot	27 826 ⁽²⁾		
EY	771 200		
Norja	45 000 ⁽³⁾		
Färsaaret	20 000 ⁽³⁾⁽⁴⁾		
TAC	836 200	Varo-TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa.	

(1) EY:n vedet lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlandissa, Fair Islessa ja Foulassa.

(2) Tanskaa ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta.

(3) Pyydettävä Pohjanmerellä.

(4) Sisältää harmaaturskan ja enintään 4 000 tonnia kilohailia. Kilohailia ja enintään 6 000 tonnia harmaaturskaa voidaan pyytää alueella VI a leveyspiirin 56°30' N pohjoispuolella."

- b) Korvataan silliä/silakkaa alueilla Skagerrak ja Kattegat, Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella

koskevat kohdat seuraavasti:

"Laji:	Silli ⁽¹⁾	Alue	Skagerrak ja Kattegat
	Clupea harengus	:	HER/03A.
Tanska	29 177 ⁽³⁾		
Saksa	467 ⁽³⁾		
Ruotsi	30 521 ⁽³⁾		
EY	60 164		
Färsaaret	500 ⁽²⁾		
TAC	70 000		Analyyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan vähennyksiä.

- (1) Purettu aluksesta koko saaliina tai muusta saaliista lajiteltuna.
 (2) Pyydetään Skagerrakissa.
 (3) Josta 50 prosenttia, ad hoc -toimenpiteenä vuodelle 2004, voidaan pyytää Pohjanmerellä (EY:n vesillä) leveyspiirin 60° N eteläpuolella ja pituuspiirin 4° E itäpuolella."

"Laji:	Silli/silakka	Alue	Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella
	Clupea harengus	:	HER/04-N.
Ruotsi	1 076 ⁽¹⁾		
EY	1 076		
TAC	Ei merkitystä		

- (1) Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seitin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin."

c) Korvataan turskaa Norjan vesillä leveyspiirin 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska	:	Alue	Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella
	Gadus morhua			COD/04-N.
Ruotsi	516	(1)		
EY	516	(1)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Kiintiö perustuu Ruotsin puolesta neuvotelleen Euroopan yhteisön ja Norjan välisten vuoden 2004 kalastusta koskevien neuvottelujen pöytäkirjaan. "

d) Korvataan koljaa alueilla Skagerrak ja Kattegat, IIIbcd (EY:n vedet), Ila (EY:n vedet), Pohjanmeri ja Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella

koskevat kohdat seuraavasti:

"Laji:	Kolja	:	Alue:	Skagerrak ja Kattegat, IIIbcd (EY:n vedet)
	Melanogrammus aeglefinus			HAD/3A/BCD
Belgia	18			
Tanska	3 096			
Saksa	197			
Alankomaat	4			
Ruotsi	366			
EY	3 681	(1)		
TAC	4 755			

(1) Lukuun ottamatta 874 tonnin rehukäyttöön tarkoitettuja sivusaaliita."

"Laji:	Kolja	Al	Ia (EY:n vedet), ue: Pohjanmeri
	Melanogrammus aeglefinus		HAD/2AC4.
Belgia	625		
Tanska	4 300		
Saksa	2 736		
Ranska	4 769		
Alankomaat	469		
Ruotsi	303		
Yhdistynyt kuningaskunta	45 773	(1)	
EY	58 975	(2)	
Norja	15 391		
TAC	77 000		

(1) Josta 29 500 tonnia sellaisten alusten pyytämänä ja purkamana, joilla on liitteessä IV olevan 17 kohdan mukainen erityiskalastuslupa.

(2) Lukuun ottamatta arviolta 2 634 tonnin rehukäyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

		Norjan vedet (HAD/04-NFS)	
EY		45 828"	
"Laji:	Kolja	Al	Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella
	Melanogrammus aeglefinus	ue:	HAD/04-N.
Ruotsi	956		
EY	956		
TAC	Ei merkitystä "		

e) Korvataan pohjankatkarapua Norjan vesillä leveyspiirin 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu	Alue	Norjan vedet leveyspiirin 62° N eteläpuolella
	Pandalus borealis	:	PRA/04-N.
Tanska	900		
Ruotsi	151 ⁽¹⁾		
EY	1 051		
TAC	Ei merkitystä		

(1) Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seitin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin."

f) Korvataan punakampela alueella Iia (EY:n vedet) ja Pohjanmeri koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Punakampela	Alue	Iia (EY:n vedet), Pohjanmeri
	Pleuronectes platessa	:	PLE/2AC4.
Belgia	3 624		
Tanska	11 778		
Saksa	3 397		
Ranska	680		
Alankomaat	22 649		
Yhdistynyt kuningaskunta	16 761		
EY	58 889		
Norja	2 111		
TAC	61 000		Analyyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohdan vähennyksiä.

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	Norjan vedet (PLE/04-NFS)
EY	30 000"

g) Korvataan seitiiä Norjan vesillä leveyspiirin 62° N eteläpuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Seiti	Alue	Norjan vedet leveyspiirin 62°N eteläpuolella
	Pollachius virens	:	POK/04-N.
Ruotsi	1 190		
EY	1 190		
TAC	190 000"		

h) Korvataan makrillia alueella IIa (EY:n vedet), Skagerrak ja Kattegat, IIIb,c,d (EY:n vedet) ja Pohjanmeri koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Makrilli	Alue	II a (EY:n vedet), Skagerrak ja Kattegat, III b,c,d (EY:n vedet), Pohjanmeri
	Scomber scombrus	:	MAC/2A34-
Belgia	453		
Tanska	11 951		
Saksa	473		
Ranska	1 428		
Alankomaat	1 437		
Ruotsi	4 262	(1) (2) (3)	
Yhdistynyt kuningaskunta	1 331		
EY	21 335	(2) (4) (5)	
Norja	37	(6)	
	246		
TAC	545	(7)	Analyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa.
	500		

- (1) Sisältää tämän jäsenvaltion 1 865 makrillitonin kalastuksen ICES-alueella III a ja ICES-alueen IV a ja b EY:n vesillä (MAC/3A/4AB).
- (2) Mukaan luettuina Norjan vesillä ICES-suuralueella IV pyydettävät 214 tonnia (MAC/04-N.).
- (3) Norjan vesillä kalastettaessa turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.
- (4) Mukaan luettuina ne 1 865 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön ja Norjan välisten kalastusneuvottelujen päätelmiä koskevan Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn pöytäkirjan liitteessä olevassa 2 alaviitteessä määriteltyjen edellytysten perusteella.
- (5) Mukaan luettuina ne 636 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön ja Norjan välisen NEAFC:n suurimman sallitun saaliin EU:n ja Norjan yhteisen osuuden hallinnointia vuonna 2004 koskevan järjestelyn perusteella.
- (6) Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa, lukuun ottamatta 3 000 tonnia, joka voidaan pyytää alueella IIIa.
- (7) EY:n, Norjan ja Färsearten sopima TAC pohjoisella alueella.

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

	IIIa MAC/0 3A	IIIa, IVb,c MAC/3A/ 4BC	IVb MAC/ 04B	IVc MAC/ 04C.	II a (muut kuin EY:n vedet), VI, 1.1.-31.3.2004 MAC/2A6.
Tanska		4 130			4 020
Ranska		440			
Alankomaat		440			
Ruotsi			340	10	
Yhdistynyt kuningaskunta		440			
Norja	3 000"				

i) Korvataan kielikampela alueella II ja Pohjanmeri koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kielikampela	Alue	II, Pohjanmeri
	Solea solea	:	SOL /24
Belgia	1 417		
Tanska	648		
Saksa	1 133		
Ranska	283		
Alankomaat	12 790		
Yhdistynyt kuningaskunta	729		
EY	17 000		
TAC	17 000		

Analyttinen TAC, johon sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 ja 4 artiklaa.

- j) Korvataan muita lajeja EY:n vesillä alueilla IIa, IV ja VIa (leveyspiirin 56°30' N pohjoispuolella) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Muut lajit	Alue	EY:n vedet alueilla IIa, IV, VIa (leveyspiirin 56°30' N pohjoispuolella) OTH/2A46AN
EY	Ei sovelleta rajoituksia		
Norja	5 000	(1)	
Färsaaret	400	(2)	
TAC	Ei merkitystä		

(1) Vain alueet IIa ja IV. Mukaan luettuina kalastustyyppit, joita ei ole erikseen mainittu; kielikampelaa voidaan kalastaa tästä enintään 350 tonnia.

(2) Vain valkolihaisten lajien sivusaaliit alueilla IV ja VIa."

- k) Poistetaan kaikki alaviitteet, joissa on teksti "Väliaikainen TAC, kunnes Norjan kanssa käytävät vuotta 2004 koskevat kalastusneuvottelut on saatu päätökseen".

3. Liitteessä IC:

a) Korvataan silliä alueella I, II (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli	Alue	I, II (EY:n vedet ja kansainväliset vedet)
	Clupea harengus		HER /1/2.
Belgia	25		
Tanska	24 946		
Saksa	4 368		
Espanja	82		
Ranska	1 076		
Irlanti	6 458		
Alankomaat	8 927		
Puola	1 262		
Portugali	82		
Suomi	386		
Ruotsi	9 244		
Yhdistynyt kuningaskunta	15 948		
EY	72 804		
Färsaaret	6 997	¹	
TAC	Ei merkitystä"		

¹ Voidaan kalastaa EY:n vesillä

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla vyöhykkeillä saa ylittää alla mainittuja määriä:

II, Vb leveyspiirin 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet)

HER/2A5B-F

Belgia	2
Tanska	2 398
Saksa	420
Espanja	8
Ranska	103
Irlanti	621
Alankomaat	858
Puola	121
Portugali	8
Suomi	37
Ruotsi	888
Yhdistynyt kuningaskunta	1 533

b) Korvataan turskaa alueella I, II (Norjan vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Turska	:	Alue	I, II (Norjan vedet)
	Gadus morhua			COD/1N2AB-
Saksa	2 404			
Kreikka	293			
Espanja	2 640			
Irlanti	293			
Ranska	2 206			
Portugali	2 640			
Yhdistynyt kuningaskunta	9 324			
EY	19 800	(1)		
TAC	486 000			

(1) Kiintiö tarkistettava yhteisön ja Grönlannin välistä kalastussopimusta koskevat edellytykset vahvistavan neljännen pöytäkirjan muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan tultua hyväksytyksi.

"

c) Korvataan villakuoretta alueella V, XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Villakuore	:	Alue	V, XIV (Grönlannin vedet)
	Mallotus villosus			CAP/514GRN
Kaikki jäsenvaltiot	40 985			
EY	95 985	(1)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Josta 15 000 tonnia myönnetään Norjalle, 30 000 tonnia Islannille ja 10 000 tonnia Färsearille. Yhteisön osuus on 70 prosenttia villakuoreen kyseisen kauden TACista. Tätä TAC:ia vuoden 2004 aikana tarkistettaessa on yhteisön kiintiötä tarkistettava vastaavasti."

d) Korvataan koljaa alueella I, II (Norjan vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Kolja	:	Alue	I, II (Norjan vedet)
	Melanogrammus aeglefinus			HAD/1N2AB-
Saksa	428			
Ranska	257			
Yhdistynyt kuningaskunta	1 315			
EY	2 000			
TAC	Ei merkitystä"			

e) Korvataan pohjankatkarapua alueella V, XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Pohjankatkarapu	:	Alue	V, XIV (Grönlannin vedet)
	Pandalus borealis			PRA/514GRN
Tanska	848			
Ranska	848			
EY	5 675	(1)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Josta 2 830 tonnia myönnetty Norjalle ja 1 150 tonnia Färsaarille."

f) Korvataan grönlanninpallasta alueella V, XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Grönlanninpallas	:	Alue	V, XIV (Grönlannin vedet)
	Reinhardtius hippoglossoides			GHL/514GRN
Saksa	4 037			
Yhdistynyt kuningaskunta	213			
EY	4 800	(1)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Josta 400 tonnia myönnetty Norjalle ja 150 tonnia Färsaarille. Kiintiö tarkistettava yhteisön ja Grönlannin välistä kalastussopimusta koskevat edellytykset vahvistavan neljännen pöytäkirjan muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan tultua hyväksytyksi."

g) Korvataan makrillia alueella IIa (Norjan vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Makrilli	:	Alue	IIa (Norjan vedet)
	Scomber scombrus			MAC/02A-N.
Tanska	11 100	(1)		
EY	11 100	(1)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Voidaan myös pyytää suuralueella IV (Norjan vedet) ja alueella II a (muut kuin EY:n vedet)."

h) Korvataan punasimppuja alueella V, XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Punasimput	:	Alue	V, XIV (Grönlannin vedet)
	Sebastes spp.			RED/514GRN
Saksa	19 533			
Ranska	99			
Yhdistynyt kuningaskunta	138			
EY	25 500	(1)(2) (3)		
TAC	Ei merkitystä			

(1) Enintään 20 000 tonnia voidaan pyytää pelagisella troolilla. Pohjatroolilla ja pelagisella troolilla pyydetty saaliit on ilmoitettava erikseen. Voidaan kalastaa itä- tai länsipuolelta.

(2) Pelagisella troolilla pyydetävät 5 230 tonnia myönnetään Norjalle.

(3) 500 tonnia myönnetään Färsearille. Pohjatroolilla ja pelagisella troolilla pyydetty saaliit on kirjattava erikseen."

i) Poistetaan kaikki alaviitteet, joissa on teksti "Väliaikainen TAC, kunnes Norjan kanssa käytävät vuotta 2004 koskevat kalastusneuvottelut on saatu päätökseen".

4. Liitteessä II:

Korvataan silliä alueella IIa (EY:n vedet), Pohjanmeri, VIId koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Silli (1) <i>Clupea harengus</i>	Alue:	IIa (EY:n vedet), Pohjanmeri, VIId HER/2A47DX
--------	-------------------------------------	-------	--

Belgia	214
Tanska	41 356
Saksa	214
Ranska	214
Alankomaat	214
Ruotsi	202
Yhdistynyt kuningaskunta	786
EY	43 200
TAC	43 200

Huomautuksia:

- (1) Sillin sivusaaliit muiden lajien kuin sillin kalastuksessa purettuna ja lajittelemattomana."

5. Liitteessä IV:

- a) Lisätään kohta seuraavasti:

"1.1.3 Yhden verkon sääntö

Kun käytetään vedettävää verkkoa, jossa on valikointiristikko, aluksella ei saa pitää muuntyyppisiä pyydyksiä."

- b) Poistetaan 6 kohta.

- c) Korvataan 13 kohta seuraavasti:

"13 Turskanpyyntiä Skotlannin länsipuolella koskevat rajoitukset

- a) Kielletään 31 päivään joulukuuta 2004 asti kaikki kalastustoiminta seuraavat maantieteelliset koordinaatit yhdistävien suorien viivojen rajaamalla alueella:

- 59°05' N, 06°45' W
- 59°30' N, 06°00' W
- 59°40' N, 05°00' W
- 60°00' N, 04°00' W
- 59°30' N, 04°00' W
- 59°05' N, 06°45' W.

- b) Poiketen a kohdasta kalastaminen erilaisilla merroilla sallitaan edellyttäen, että

- i) aluksella ei ole muita pyydyksiä kuin erilaisia mertoja, ja
- ii) aluksella ei pidetä muita saaliita kuin simpukoita ja äyriäisiä.

- c) Poiketen a kohdasta kalastaminen alle 55 millimetrin silmäkoon verkoilla sallitaan edellyttäen, että
- i) aluksella ei ole verkkoja, joiden silmäkoko on 55 millimetriä tai suurempi, ja
 - ii) aluksella ei pidetä muita kaloja kuin silliä, makrillia, piikkimakrillia, mustakitaturskaa, sardiinia, kilohailia ja hopeakuoretta."
- d) 17 kohdassa:
- i) korvataan a alakohta seuraavasti:
"a) Tätä kohtaa sovellettaessa 'turskansuojelualueella' tarkoitetaan ICES-alueen IV sitä osaa, joka sisältyy seuraaviin ICES-ruutuihin ja on yli 12 meripeninkulman päässä rannikon perusviivoista:

49E6, 48E6, 47E6, 50E7, 49E7, 48E7, 50E8, 51E9, 50E9, 49E9, 50F0, 49F0, 48F0, 47F0, 46F0, 45F0, 51F1, 50F1, 49F1, 48F1, 47F1, 46F1, 45F1, 44F1, 50F2, 49F2, 48F2, 47F2, 46F2, 45F2, 44F2, 46F3, 45F3, 44F3, 45F4, 44F4, 43F5, 43F6, 43F7, 42F7, 38E9, 37E9, 37F0."
 - ii) lisätään alakohta seuraavasti:

"e) Jäsenvaltio voi rekisteröidä 1 päivän tammikuuta 2004 ja 21 päivän huhtikuuta 2004 välisenä aikana pyydettyjä koljasaaliita sillä perusteella, onko ne saatu a alakohdan sisä- vai ulkopuolella."
- e) Lisätään kohta seuraavasti:

"18. Tieteellinen seuranta

- a) Edellä 5, 7, 13 ja 16 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei sovelleta kalastustoimintaan, jota suoritetaan yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin asianomaisen jäsenvaltion luvalla ja sen alaisuudessa, jos kyseisestä toiminnasta on annettu ennakolta tieto komissiolle ja sille jäsenvaltiolle, jonka vesillä tutkimukset suoritetaan.

- b) Edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarkoituksiin pyydettyjä meren eliöitä voidaan myydä, varastoida, pitää esillä tai tarjota myyntiin edellyttäen, että:
- ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 850/98 liitteessä XII vahvistetut vaatimukset ja kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000* 2 artiklan nojalla vahvistetut kaupan pitämisen vaatimukset, tai
 - ne myydään suoraan muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi.

* EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22, asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla."

-
- (1) Vain 4 meripeninkulman sisällä perusviivoista.
- (2) 4 meripeninkulmaa perusviivojen ulkopuolella.
- (3) Skagerrakissa 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään lokakuuta ja Kattegatissa 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään heinäkuuta.
- (4) Skagerrakissa 1 päivästä marraskuuta viimeiseen päivään helmikuuta ja Kattegatissa 1 päivästä elokuuta viimeiseen päivään helmikuuta.
- (5) Tätä silmäkokoluokkaa sovellettaessa troolin perän ja sen pidennysosan on oltava valmistettu neliösilmaisestä havaksesta.
- (6) Aluksella pidetystä saaliista saa enintään 10 prosenttia muodostua turskan, koljan, kummeliturskan, punakampelan, mustaeväkampelan, pikkupääkampelan, piikkikampelan, silokampelan, kampelan, makrillin, lasikampelan, valkoturskan, hietakampelan, seidin, keisarihummerin ja hummerin sekoituksesta.
- (7) Aluksella pidetystä saaliista saa enintään 50 prosenttia muodostua turskan, koljan, kummeliturskan, punakampelan, mustaeväkampelan, pikkupääkampelan, piikkikampelan, silokampelan, kampelan, sillin, makrillin, lasikampelan, valkoturskan, hietakampelan, seidin, keisarihummerin ja hummerin sekoituksesta.
- (8) Aluksella pidetystä saaliista saa enintään 60 prosenttia muodostua turskan, koljan, kummeliturskan, punakampelan, mustaeväkampelan, pikkupääkampelan, piikkikampelan, silokampelan, kampelan, lasikampelan, hietakampelan, seidin ja hummerin sekoituksesta."

6. Korvataan liitteessä VII oleva I ja II osa seuraavasti:

"I OSA

Kolmansien maiden vesillä pyytävien yhteisön alusten lisenssejä ja kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset

Kalastusalue	Kalastus	Lisenssien lukumäärä	Alusten enimmäismäärä tiettyinä ajankohtana
Norjan vedet ja Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue	Silli, leveyspiirin 62°00' N pohjoispuolella	75	55
	Pohjakalalajit, leveyspiirin 62°00' N pohjoispuolella	80	50
	Makrilli, leveyspiirin 62°00' N eteläpuolella, kurenuottakalastus	11	Ei merkitystä
	Makrilli, leveyspiirin 62°00' N eteläpuolella, troolikalastus	19	Ei merkitystä
	Makrilli, leveyspiirin 62°00' N pohjoispuolella, kurenuottakalastus	11 ¹	Ei merkitystä
	Rehukalalajit, leveyspiirin 62°00' N pohjoispuolella	480	150
Färsearten vedet	Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färsearten perusviivoista	26	13
	Turskan ja koljan kohdennettu kalastus verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 135 mm, leveyspiirin 62°28' N eteläpuolella ja pituuspiirin 6°30' W itäpuolella olevalla alueella	8	4
	Troolaus Färsearten perusviivoista 21 meripeninkulman vyöhykkeen rajan ulkopuolella. Kyseiset alukset voivat ajanjaksoina 1.3.–31.5. ja 1.10.–31.12. harjoittaa pyyntiä leveyspiirien 61°20' ja 62°00' N välisellä vyöhykkeellä sekä 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä perusviivoista.	70	26
	Tylppäpyrstömolvan troolikalastus verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 100 mm, leveyspiirin 61°30' N eteläpuolella ja pituuspiirin 9°00' W länsipuolella olevalla alueella, pituuspiirien 7°00' W ja 9°00' W välisellä alueella leveyspiirin 60°30' N eteläpuolella, sekä pisteet 60°30' N, 7°00' W ja 60°00' N, 6°00' W yhdistävän viivan lounaispuolella olevalla alueella	70	20

¹ Valitaan 11:stä makrillin kurenuottakalastukseen leveyspiirin 62°00' N eteläpuolella käytettävissä olevasta lisenssistä.

Kalastusalue	Kalastus	Lisenssien lukumäärä	Alusten enimmäismäärä tiettyinä ajankohtana
	Seidin kohdennettu troolikalastus verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 120 mm; perän vahvikeköyden käyttäminen on sallittua.	70	22
	Mustakitaturskan kalastus. Lisenssien kokonaismäärää voidaan lisätä neljällä aluksella parien muodostamiseksi, jos Färsaarten viranomaiset ottavat käyttöön erityisiä sääntöjä mustakitaturskan nk. pääpyyntialueelle pääsystä.	34	20
	Siimakalastus	10	6
	Makrillin kalastus	12	12
	Sillin kalastus leveyspiirin 62° N pohjoispuolella	21	21
Islanti	Kaikki kalastukset	18	5
Venäjän federaation vedet	Kaikki kalastukset	p.m.	p.m.
	Turskan kalastus	7 ¹	p.m.
	Kilohailin kalastus	p.m.	p.m.

¹ Koskee vain Latvian lippua käyttäviä aluksia.

II OSA
Yhteisön vesillä pyytävien kolmansien maiden alusten
lisenssejä ja kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset

Lippuvaltio	Kalastustyyppi	Lisenssien lukumäärä	Alusten enimmäismäärä tiettyinä ajankohtana
Norja ¹	Silli, linjan 62°00' N pohjoispuolella	18	18
Färsaaret	Makrilli, VI a (56°30' N pohjoispuolella), VII e, f, h, piikkimakrilli, IV, VI a (56°30' N pohjoispuolella), VII e, f, h; silli, VI a (56°30' N pohjoispuolella)	14	14
	Silli, 62°00' N pohjoispuolella	21	21
	Silli, III a	4	4
	Harmaaturskan ja kilohailin rehukalastus, IV, VI a (56°30' N pohjoispuolella); tuulenkala, IV (mustakitaturskan väistämättömät sivusaaliit mukaan luettuina)	15	15
	Molva ja keila	20	10
	Mustakitaturska, VI a (56°30' N pohjoispuolella) VI b, VII (12°00' W länsipuolella)	20	20
	Tylppäpyrstömolva	16	16
	Sillihai (kaikki vyöhykkeet paitsi NAFO 3PS)	3	3
Venäjän federaatio	Silli/silakka, III d (Ruotsin vedet)	p.m.	p.m.
	Silli/silakka, III d (Ruotsin vedet, tukialukset, joita ei käytetä kalastukseen)	p.m.	p.m.
	Kilohaili	4 ²	p.m.
Barbados	<i>Penaeus</i> -suvun katkaravut ³ (Ranskan Guyanan vedet)	5	p.m. ⁴
	Napsijat ⁵ (Ranskan Guyanan vedet)	5	p.m.
Guyana	<i>Penaeus</i> -suvun katkaravut ³ (Ranskan Guyanan vedet)	p.m.	p.m. ⁴
Surinam	<i>Penaeus</i> -suvun katkaravut ³ (Ranskan Guyanan vedet)	5	p.m. ⁶
Trinidad ja Tobago	<i>Penaeus</i> -suvun katkaravut ³ (Ranskan Guyanan vedet)	8	p.m. ⁷
Japani	Tonnikala ⁸ (Ranskan Guyanan vedet)	p.m.	
Korea	Tonnikala ⁸ (Ranskan Guyanan vedet)	p.m.	p.m. ⁷
Venezuela	Napsijat ⁵ (Ranskan Guyanan vedet)	41	p.m.
	Hait ⁵ (Ranskan Guyanan vedet)	4	p.m.

-
- 1 Kunnes Norjan kanssa käytävät, vuotta 2004 koskevat kalastusneuvottelut on saatu päätökseen.
- 2 Sovelletaan ainoastaan EY:n vesien Latvian alueeseen.
- 3 Ranskan departementin Guyanan vesillä tapahtuvaa katkaravun kalastusta koskevat lisenssit myönnetään kyseisen kolmannen maan viranomaisten toimittaman ja komission hyväksymän kalastussuunnitelman perusteella. Kunkin lisenssin voimassaoloaika rajoittuu kalastusjaksoon, joka on merkitty lisenssin myöntämisen perusteena olevaan kalastussuunnitelmaan.
- 4 Merelläolopäiviä vuodessa enintään 200.
- 5 Pyynti yksinomaan pitkälläsiimalla tai sulkupyödyksillä (napsijat) tai pitkälläsiimalla tai verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, yli 30 m syvyydessä (hait). Lisenssin saamiseksi on todistettava, että lisenssiä hakevan laivanvarustajan ja Ranskan Guyanan departementissa sijaitsevan jalostusyrityksen välillä on voimassa oleva sopimus, joka sisältää velvoitteen purkaa vähintään 75 prosenttia kyseisen aluksen napsijasaaliista tai 50 prosenttia haisaaliista tähän departementtiin niiden jalostamiseksi tämän yrityksen laitoksissa. Edellä mainitussa sopimuksessa on oltava Ranskan viranomaisten hyväksymismerkintä; kyseisten viranomaisten on valvottava, että sopimus on johdonmukainen toisena sopimuspuolena olevan jalostusyrityksen todellisen kapasiteetin sekä Guyanan talouden kehitystavoitteiden kanssa. Tämän sopimuksen jäljennös on liitettävä lisenssihakemukseen. Jos Ranskan viranomaiset eivät myönnä edellä mainittua hyväksymismerkintää, niiden on ilmoitettava asiasta asianomaiselle ja komissiolle ja toimitettava näille perustelut sisältävä lausunto.
- 6 Merelläolopäiviä vuodessa enintään p.m.
- 7 Merelläolopäiviä vuodessa enintään 350.
- 8 Pyydetään ainoastaan pitkälläsiimalla. "
-
-